

NESPRESSO®

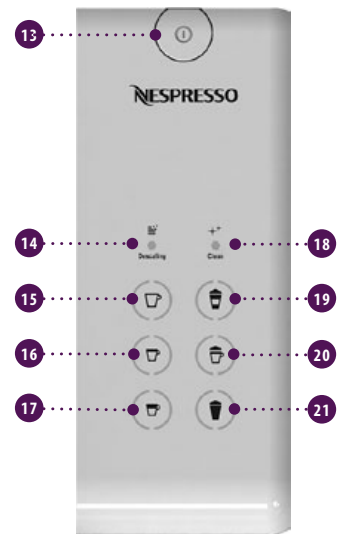
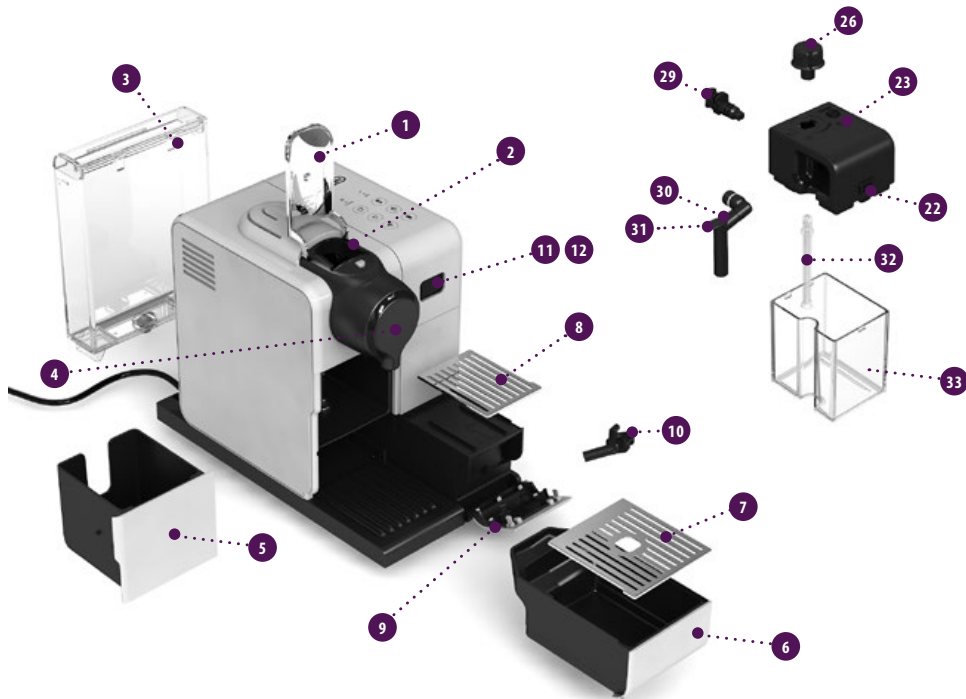


My
Machine

Lattissima Touch







OVERVIEW/咖啡機概覽





Overview of machine/ 咖啡機概覽

- 1 Machine without Rapid Cappuccino System/
咖啡機無快速卡布奇諾系統
- 2 Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)/
咖啡機有快速卡布奇諾系統 (調製卡布奇諾咖啡)
- 3 Machine with Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)/
咖啡機有快速卡布奇諾系統 (調製拿鐵瑪奇朵咖啡)
- 4 Lever/拉桿
- 5 Capsule compartment/膠囊放置孔
- 6 Water tank (0.9 L)/水箱 (0.9公升)
- 7 Coffee outlet/咖啡出口
- 8 Used capsule container/已使用膠囊回收盒
- 9 Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)/
滴水盤 (向內推可配合拿鐵瑪奇朵玻璃杯)
- 10 Left grid/左柵格
- 11 Right grid/右柵格
- 12 Descaling pipe storage door (pull to open)/
除垢管存儲門 (拉下打開)
- 13 Descaling pipe/除垢管
- 14 Steam connector door/蒸氣連接門
- 15 Steam connector/蒸氣接頭

Tactile beverage buttons/ 輕觸式調製飲品按鈕

- 16 ON/OFF button/電源開關鍵
- 17 Lungo 110 ml/大杯咖啡按鈕(110 ml)
- 18 Espresso 40 ml/濃縮咖啡按鈕(40 ml)
- 19 Ristretto 25 ml/特濃咖啡按鈕(25 ml)
- 20 Latte Macchiato/拿鐵瑪奇朵咖啡
- 21 Cappuccino/卡布奇諾咖啡
- 22 Warm milk froth/溫奶泡

Alert/通知

- 23 «Descaling» : descaling alert refer to section «Descaling»
除垢 : 除垢通知, 請參閱除垢章節
- 24 «Clean» : milk system cleaning alert refer to section «Preparing Cappuccino»
清潔 : 牛奶清潔系統, 請參閱調製卡布奇諾咖啡章節

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ 快速卡布奇諾系統(R.C.S.)

- 25 Lid detach button/拆除上蓋按鈕
- 26 Milk container Lid/牛奶容器蓋
- 27 Milk froth density: MIN/牛奶泡沫濃稠度: 最小
- 28 Position for milk froth regulator knob (insertion/removal)/
牛奶泡沫調整旋鈕位置 (插入/移除)
- 29 Milk froth regulator knob/
牛奶泡沫調整旋鈕
- 30 CLEAN : Rinsing button/
清潔 : 沖洗按鈕
- 31 Milk froth density: MAX/牛奶泡沫濃稠度: 最大
- 32 Rapid Cappuccino System connector/
快速卡布奇諾系統連接器
- 33 Milk spout/牛奶噴嘴
- 34 Milk Spout Lever/牛奶噴嘴拉桿
- 35 Milk aspiration tube/牛奶吸入管
- 36 Milk container (0.35 L)/牛奶容器 (0.35 公升)

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time. All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru coffee can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, 一套能夠持續不斷創造出完美的義式濃縮咖啡的獨特系統，一杯接著一杯毫不中斷。所有的Nespresso咖啡機系列都配備專利的19大氣壓力高壓幫浦。每個參數都經過精密的計算，以確保萃取出頂級精選咖啡的風味，帶給您濃厚而滑順的咖啡油沫。

CONTENT/內容

 **CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

 **INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

 **注意:** 當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

 **訊息:** 當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

OVERVIEW/咖啡機概覽	03	FACTORY SETTINGS/原廠設定	22
SAFETY PRECAUTIONS/安全訊息	06	DESCALING/除垢模式	23
PACKAGING CONTENT/包裝內容	11	WATER HARDNESS SETTING/水硬度設定	25
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ 首次使用或經長期停用後使用	12	EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/經長期停用後或修理前，需清空系統 並進行防霜保護	26
COFFEE PREPARATION/調製咖啡	14	AUTOMATIC POWER OFF/自動關機模式	27
ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 裝置/拆除'快速卡布奇諾系統(R.C.S.)	14	TROUBLESHOOTING/故障排解	28
PREPARING CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/溫奶泡	15	SPECIFICATIONS/規格	29
PROGRAMMING COFFEE QUANTITY/預設咖啡量	18	DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/ 處置及環保須知	30
PROGRAMMING QUANTITY FOR CAPPUCCINO - LATTE MACCHIATO - WARM MILK FROTH/設定卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/溫牛奶奶泡量	19	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/聯絡NESPRESSO俱樂部	30
DAILY CARE/日常清潔	20	WARRANTY/保固條款	31
HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 手洗快速卡布奇諾系統(R.C.S.)	21		
RESTORING QUANTITY TO FACTORY SETTINGS/回復咖啡機原廠設定	21		

SAFETY PRECAUTIONS



⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.

- Do not use the appliance for other than its intended use.
 - This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
 - Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
 - This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
 - This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
 - Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
 - This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
 - Children should not use the device as a toy.
 - The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.
- Avoid risk of fatal electric shock and fire**
- In case of an emergency: immediately remove the plug

from the power socket.

- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required,

use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.

- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.

- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation.

Scalding may occur.

- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.

- Fill the water tank only with fresh and potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.

EN

• All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.

• *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

• *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club

to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

安全訊息



⚠ 注意: 本咖啡機隨附安全預防指引。首次使用咖啡機前，請細心閱讀安全預防指引。將此指引放於您可找到的位置，以便日後參考。

⚠ 注意: 當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

ℹ 訊息: 當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

- 本產品僅供依據使用指示調製飲料。
- 除指定用途外，請勿使用本產品進行其他用途。
- 本咖啡機僅供室內用，不建議於極端氣候使用。
- 避免本產品受到陽光曝

曬，持續受水濺及潮濕環境。

• 本咖啡機旨於為家用電器及僅適用於以下地點：商店、辦公室及其他工作間之員工茶水室；酒店、汽車旅館及其他住宿環境、民宿等提供住宿處所之住客使用之用。

• 本產品不適合於8歲以下孩童使用。8歲以上孩童操作或清潔本產品時需有成年人從旁督導並教導安全使用方式並告知其可能產生的危險。8歲以下或在沒有監督下，兒童不能為咖啡機進行清潔及保養。

• 把咖啡機及電線放置於8歲以下兒童接觸不到的地方。

• 身心障礙或心智不成熟人士使用本咖啡機時，需有專業人從旁提供協助並教導如何使用安全使用本咖啡機與可能產生的危險。

- 請勿讓孩童接觸咖啡機。
- 如用於任何商業用途、非適當處理或使用、或因作其他用途、操作錯誤、由非專業人士進行維修或不遵守指引而導致本產品任何損壞，生產商既不負任何責任，亦不提供保固。

避免發生致命觸電及火警意外

- 在緊急情況下：請立即從電源插座拔出抽頭。
- 請將咖啡機電源插入鄰近且合適並具有接地裝置的插座。確定您使用的電壓指定電壓相同。因使用不當的電源所造成的損壞不在保固範圍內。

咖啡機只能在安裝後才可連接電源

- 不要在鋒利邊緣處拉扯電源線、鉗住或將電線垂下。

- 讓電源線遠離熱源與潮溼環境。
- 若電源線受損，請勿使用咖啡機。請將您的咖啡機送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 如電源線已損毀，請勿操作咖啡機。
- 請把咖啡機送回Nespresso俱樂部或Nespresso授權單位。
- 如需使用延長線，請使用有接地裝置且電線橫截面至少1.5平方公厘的裝置。
- 為避免導致嚴重損壞，請不要將咖啡機放置在危險的表面上或放在熱源旁邊，例如暖爐、瓦斯爐、烤箱、暖氣、火爐等。
- 請務必將咖啡機放置在平穩的表面上。且表面必須防火防水，以避免水、液體、咖啡、除垢液等物品侵害。
- 若長時間不使用咖啡

機，請將插頭拔除。拔掉電源時請拔插頭，不要拉扯電線，否則電線容易受損。

- 清潔和維修前，先從電源插座拔下插頭，並冷卻咖啡機。
- 當手潮濕時，請勿觸摸電線。
- 請勿將咖啡機的全部或部份放到水中。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放入洗碗機。
- 水與電器接觸時會傷害電器，也可能造常致命的電極。
- 請勿自行拆解咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放入任何開口。此舉否則可能造成走火或是致命的電擊。

當操作咖啡機時，避免發生任何受傷意外

- 切勿讓咖啡機於無人看守時運作。
- 切勿使用已受損或運

作不順暢的咖啡機。遇此情況，請立即把插頭拔離電插座。請聯絡Nespresso俱樂部或Nespresso認可代理進行檢查、維修或調整。

- 受損的咖啡機可能造成電擊或燃燒。
- 機器運轉不可將咖啡機握把打開。此舉可能會導致燙傷。
- 請勿將手指放在咖啡出口處，以免導致燙傷。
- 請勿將手指放入膠囊槽或萃取機構。以免受傷。
- 請勿在操作時觸碰表面或除垢進行中觸碰除垢管和牛奶噴嘴。請使用把手或旋鈕。
- 如果咖啡流量的設定超過150 ml：在調製下一杯咖啡前請讓咖啡機冷卻5分鐘，否則有過熱風險。
- 當刀片無法正常地在膠囊上穿孔時，水可能從膠囊四周流過或溢出而

損壞咖啡機。

- 請勿使用受損或是變形的咖啡膠囊。如膠囊槽內有膠囊阻塞，請關閉咖啡機，並在進行任何操作前，立即將電插頭拔離電插座。聯絡 *Nespresso* 俱樂部或 *Nespresso* 授權機構。
- 請注入新鮮可飲用水於水箱中。
- 如長期停用咖啡機(如假期)，請清空水箱。
- 如於週末期間或於相似時間內未使用咖啡機後，請更換水箱內的水。
- 若沒有裝上滴水盤及低水架，請勿使用本咖啡機，以避免液體流到周圍表面。
- 請勿使用刺激性的清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 請使用乾淨清潔的工作清潔機器。
- 第一次使用前，請將滴

水盤上的塑膠膜撕掉丟棄。

- 本咖啡機僅適用於 *Nespresso* 俱樂部或 *Nespresso* 授權代理商提供之咖啡膠囊。
- 所有 *Nespresso* 咖啡機皆通過嚴格的管控措施。我們會以實際使用情況對選定咖啡機執行隨機的可靠性測試。因此，某些咖啡機會有曾使用的痕跡。
- *Nespresso* 有權利未事先通知的情況下修改本使用手冊。

除垢

- *Nespresso* 除垢劑，如使用正確，有助於確保您的咖啡機於使用週期內正常運作，讓您享受完美咖啡經驗毫不中斷。有關正確分量和除垢步驟，請參閱 *Nespresso* 除垢工具套件的使用手冊。

▲ 注意: 除垢液具有危險性，避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。請勿使用非 *Nespresso* 提供的除垢包套件，避免損壞咖啡機。如對除垢過程有任何其他問題，請聯絡 *Nespresso* 俱樂部。

請保存此手冊

並把此手冊提供給下一位使用者。

可於 Nespresso.com 獲得本手冊的PDF版本。



Coffee machine
咖啡機



User manual
使用手冊



Care of Rapid Cappucino System leaflet
保養快速卡布奇諾系統手冊



Capsules set
咖啡膠囊套裝



«Welcome to Nespresso folder»
歡迎加入 Nespresso 資料夾

You can refer to the online assistance video/
您可參閱網路上支援的影片。



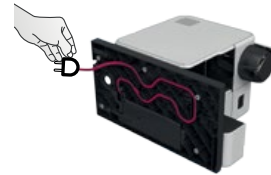
⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

⚠ 注意: 使用前請參閱安全預防指引以避免致命觸電與失火的風險。



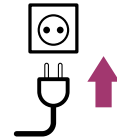
1. When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose from both left grid and right grid, and machine panels.

1. 當咖啡機開封時，請移除並丟棄滴水柵格上的塑膠薄膜。



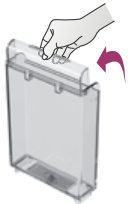
2. Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

2. 移除水箱、滴水盤及膠囊回收盒。請調整合適電線長度，把過長的電線收入咖啡機下的電線收藏格。



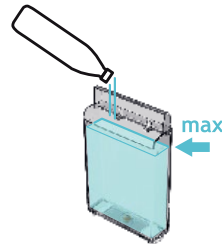
3. Put the machine in upright position, plug machine into mains.

3. 使咖啡機機身直立，將咖啡機連接至總電源。



4. The water tank can be carried by its cover.

4. 水箱可以用上蓋提起。



5. Rinse the water tank before filling with potable water up to maximum level.

5. 為水箱注入飲用水至最高容量前，請先沖洗水箱。











6. Switch the machine on. For the first 2 seconds, the automatic power off and water hardness setting are indicated with steady light.

6. 啟動咖啡機。自動關機和水硬度設定的穩定燈號會在前兩秒顯示。

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ 首次使用或經長期停用後使用

How to read automatic power off and water hardness settings:/如何了解自動關機和水硬度設定:

Automatic power off, refer to page 27
自動關機, 請參閱第27頁

		
		- Lungo for 8 h/ 大杯咖啡按鈕是8小時
		- Espresso for 30 min/ 濃縮咖啡按鈕是30分鐘
		- Ristretto 9 min/ 特濃咖啡按鈕是9分鐘

Water hardness settings, refer to page 25
水硬度設定, 請參閱第25頁

		
		- Latte Macchiato: level 0/ 拿鐵瑪奇朵咖啡: 0級
		- Cappuccino: level 1/ 卡布奇諾: 1級
		- Warm milk froth: level 2/ 溫牛奶: 2級
		- Warm milk froth + Latte Macchiato: level 3/ 溫牛奶+拿鐵瑪奇朵: 3級
		- Warm milk froth + Cappuccino: level 4/ 溫牛奶+卡布奇諾: 4級

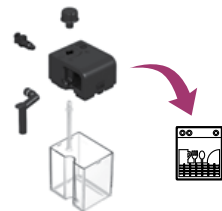


After the first 2 seconds, the machine heats up for approximately 25 seconds (blinking lights). Machine ready is indicated by steady lights.

在起始兩秒後, 機器加熱過程約25秒鐘(按鈕閃燈)。按鈕燈閃定, 機器已準備使用。



- 7. Rinsing:** place a container under coffee outlet and press the lungo button. Repeat three times.
7. 清洗: 於咖啡出口下放置一個容器, 並按下大杯咖啡按鈕。重複步驟三次。
- INFORMATION:** machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.
訊息: 咖啡機在生產後都經過全面測試, 沖洗時可能會發現微量殘留咖啡粉末。



- 8. Disassemble the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).**
8. 拆除快速卡布奇諾系統以及將所有6個組件放入洗碗機上層清洗。假如沒有洗碗機, 請參閱手洗快速卡布奇諾系統章節 (R.C.S.)。
- INFORMATION:** refer to section Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System, on page 14.
訊息: 請參閱裝置/拆除 '快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)' (請參閱第 14頁)。

NOTE: during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

提示: 在加熱過程中，您可以按下任何咖啡按鍵。咖啡機準備好後，咖啡會自動流出。



1. Lift the lever completely and insert the capsule.

1. 完全提起拉桿，並放入 Nespresso 咖啡膠囊。



2. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

2. 合上拉桿，並在咖啡出口放置杯子。



3. Press the Ristretto (25 ml), the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

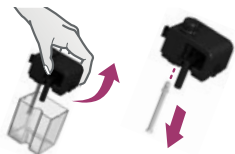
3. 按下特濃咖啡按鈕(25毫升)或濃縮咖啡按鈕(40毫升)或大杯咖啡按鈕(110毫升)。調製咖啡會自動停止。再次按鈕，即可使其停止或加滿咖啡。



4. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

4. 先取出咖啡杯。提起及合上拉桿，以取出膠囊至膠囊回收盒。

ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 裝置/拆除「快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)



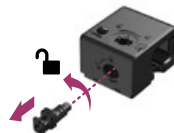
1. Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.

1. 移除牛奶容器上蓋，並拔出牛奶奶管。



2. Remove the milk froth regulator knob by turning it until it reaches the stop position and pulling it up.

2. 將牛奶泡沫調節旋鈕扭至標記位置，並將其拉出。



3. Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from the lock position and pulling it off.

3. 將快速卡布奇諾系統連接器標記扭向另一方標記，並將其拉出。



4. Remove the milk spout by pulling it off.

4. 將牛奶噴嘴拉出。

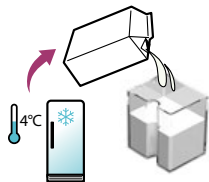
PREPARING CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾-拿鐵瑪奇朵-溫奶泡

EN

TW

i INFORMATION: for a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C).

i 訊息: 製作完美牛奶泡沫，需使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶（約4°C）。



1. Fill the milk container with desired quantity of milk.

1. 替牛奶容易注入您所需的牛奶份量。

i INFORMATION: when the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

i 訊息: 牛奶容器內的牛奶用完後，再重新加入牛奶前，請用清水徹底清洗容器及牛奶吸管。



2. Close the milk container.

2. 合上牛奶容器。



3. Open the steam connector door by sliding it to the right.

3. 將蒸氣連接門滑動至右方，即可將其打開。



4. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.

4. 將快速卡布奇諾系統連接至咖啡機。



5. Machine heats up for approximately 15 seconds (blinking lights).

5. 牛奶調配按鈕閃燈時，快速卡布奇諾系統正在加熱中，大約需要15秒。



6. Lift the lever completely and insert the capsule.

6. 完全提起拉桿，並放入 Nespresso 咖啡膠囊。

i INFORMATION: only for Cappuccino or Latte Macchiato. Skip this step when preparing a Warm milk froth only.

i 信息: 如調製卡布奇諾或拿鐵瑪奇朵的溫奶泡時，可跳過此步驟。

PREPARING CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾-拿鐵瑪奇朵-溫奶泡

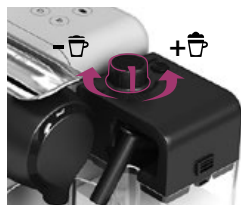


7. Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position by lifting it up to the right level.

7. 合上拉桿，在咖啡出口下放置卡布奇諾咖啡杯或拿鐵瑪奇朵咖啡玻璃杯，並調整牛奶噴嘴位置。

i **INFORMATION:** for cappuccino or Latte Macchiato, the preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically. For Warm milk froth, only milk froth will be prepared.

i **訊息:** 數秒鐘後開始調製卡布奇諾或是拿鐵瑪奇朵咖啡(首先是牛奶，然後咖啡)，完成後自動停止。如果調製溫奶泡，只會準備奶泡。



i **INFORMATION:** recommended settings: Cappuccino min/Macchiato max.

i **建議設定:** 卡布奇諾 最低/ 拿鐵瑪奇朵 最高。

8. Adjust the milk froth regulator knob according to the volume of froth you want.

8. 按您需要的奶泡份量，調整牛奶泡沫旋鈕。

i **NOTE:** do not overturn the milk froth regulator. Overturned position is for inserting/removing dial for cleaning.

i **注意:** 請勿過度旋轉牛奶泡沫旋鈕。過度旋轉是為了插入或移除清潔。



10. At the end of the preparation, the CLEAN ☆ shines orange.

10. 完成調製咖啡後，清洗按鈕☆顯示橘色。

i **INFORMATION:** rinse the milk system after each use.

i **訊息:** 每次使用後請清洗牛奶系統。



9. Press the Cappuccino or Macchiato button or Warm milk froth.

9. 按下卡布奇諾咖啡按鈕或拿鐵瑪奇朵咖啡按鈕或溫奶泡按鈕。



11. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under milk spout.

11. 提起及合上拉桿，以取出膠囊至膠囊回收盒。在牛奶噴嘴下放置容器。

PREPARING CAPPUCCINO-LATTE MACCHIATO-WARM MILK FROTH/ 調製卡布奇諾-拿鐵瑪奇朵-溫奶泡

EN

TW



12. Press and hold the «CLEAN» ☆ button until machine stops pumping automatically. Rinsing process lasts approximately 16 seconds. «CLEAN» ☆ blinks. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.

12. 長按“清洗☆”按鈕，直至咖啡機停止自動泵動。清洗過程大約持續16秒鐘，“清洗☆”符號閃動。牛奶清洗過程開始，熱水蒸氣會從牛奶噴嘴流出。



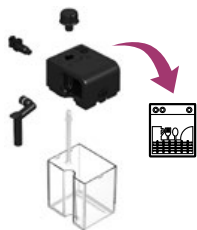
13. When the rinsing process is finished, the «CLEAN» ☆ alert is resumed.

13. 當機器沖洗完畢，清洗警示燈會回復。



14. Disconnect the R.C.S. from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

14. 將(R.C.S.)系統連接拔離咖啡機，並將其立即放入冰箱。關上咖啡機蒸氣連接門。



15. Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System, and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section Hand washing of Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

15. 每兩天拆除快速卡布奇諾系統以及將所有組件放入洗碗機上側層清洗。假如沒有洗碗機，請參閱手洗快速卡布奇諾系統章節 (R.C.S.)。

ⓘ INFORMATION: refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

ⓘ 訊息: 請參閱裝置/拆除‘快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)」。

⚠ CAUTION: this milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 2 hours, disassemble the R.C.S. and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).

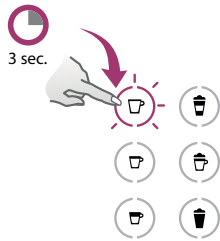
⚠ 注意: 牛奶不應在冰箱保留超過2天。如果牛奶容器於冰箱以外放置超過2小時，拆除 (R.C.S.)和清洗所有零件(請參閱建議的洗碗機或手洗章節)。

i **INFORMATION:** follow the step 1-2 of section «coffee preparation».

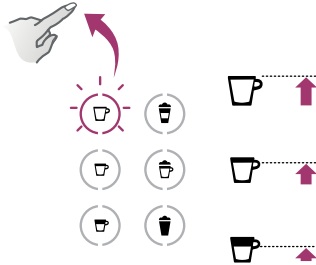
i **訊息:** 請參閱“調製咖啡”章節第1-2個步驟。

i **NOTE:** please refer to factory settings section for min/max programmable quantities.

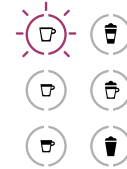
i **注意:** 請參閱原廠設定章節來設定最少/最多預設量的設定。



1. Touch and hold Ristretto, Espresso or Lungo button for at least 3 sec to enter the programming mode. Brewing starts. Button blinks fast: programming mode.
2. 長按特濃、濃縮、大杯咖啡鍵至少三秒，然後進入預設模式。開始沖調。按鈕燈快速閃動：預設模式。



2. Release button when desired volume is reached.
2. 按住按鈕，直到達希望的水位才放開按鈕。



3. Water volume is now stored for the next coffee preparations. Button blinks 3 times to confirm the new water volume.
3. 現已存的水量位置，為調製下一杯咖啡做準備。按鈕燈閃動3次來確定新水位。

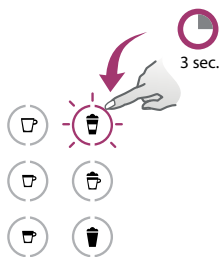
PROGRAMMING QUANTITY FOR CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/WARM MILK FROTH/ 設定卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵/溫牛奶奶泡量

EN

TW

i **INFORMATION:** follow the steps 1-8 of section «Preparing Cappuccino and Latte Macchiato».

i **訊息:** 請參閱“調製卡布奇諾和拿鐵瑪奇朵”章節地1-8個步驟。



1. Touch and hold Cappuccino/ Latte Macchiato/ Warm milk froth button for at least 3 sec. Milk frothing starts. Button blinks fast: programming mode.

1. 長按特濃、濃縮、大杯咖啡鍵至少三秒，然後進入預設模式。開始沖調，按鈕燈快速閃動：預設模式。

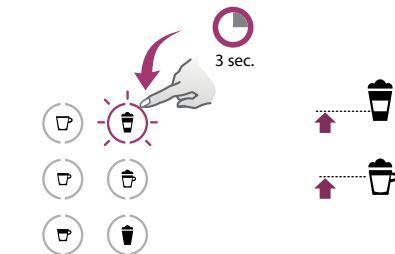
i **NOTE:** please refer to «Factory settings» section for min/max programmable quantities.

i **注意:** 注意：請參閱原廠設定章節來設定最少/最多預設量的設定。



2. Release button when desired milk froth volume is reached. Button still blinks fast: programming mode. (Cappuccino/Latte Macchiato). When programming the Warm milk froth beverage, the programming ends here.

2. 按住按鈕，直到達希望的水位才放開按鈕。按鈕繼續快速閃動：預設模式。（卡布奇諾/拿鐵瑪奇朵）。當預設溫奶泡飲品，預設在此完成。



3. Touch and hold the same button. Brewing starts. Release button when desired coffee volume is reached. Recipe volume is now stored for the next preparations. Button blinks 3 times to confirm the new water volume.

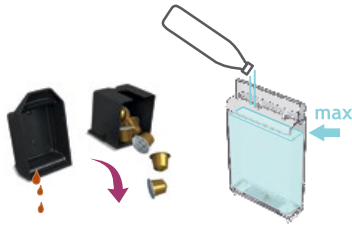
3. 長按同一按鈕。開始沖調。按住按鈕，直到達希望的水位才放開按鈕。現已儲存食譜份量，為調製下一杯咖啡做準備。按鈕燈閃動3次來確定新食譜份量。

i **NOTE:** the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

i **注意:** 牛奶泡沫的份量視使用的牛奶種類及其溫度而定。

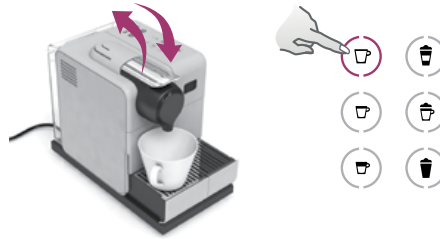
ⓘ INFORMATION: do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components.

ⓘ 訊息: 請勿使用刺激性清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。請勿將其放進洗碗機內，除了快速卡布奇諾系統零件。



1. Remove drip tray, capsule container. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.

1. 移除滴水盤、已使用的膠囊回收盒。清空並沖洗。移除水箱。在注入飲用水之前，清空並沖洗。



2. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Place a container under coffee outlet and press the Lungo button to rinse.

2. 提起及合上拉桿，以取出膠囊至膠囊回收盒。於咖啡出口下放置一個容器，並按下大杯咖啡按鈕來清洗。



3. Clean the coffee outlet with a clean damp cloth. Clean the machine surface using a clean damp cloth.

3. 使用濕布定時清潔咖啡機表面。

HAND WASHING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/ 手洗快速卡布奇諾系統(R.C.S.)

INFORMATION: when a dishwasher is not available, the R.C.S. components can be washed by hand. In that case, the procedure must be performed daily for a maximum efficiency.

訊息: 當沒有洗碗機時，可以手動清潔(R.C.S.)零件。在這種情況下，為了達到最佳效果，請每天清洗。

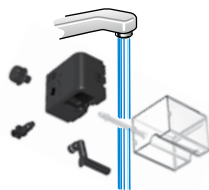
EN

TW



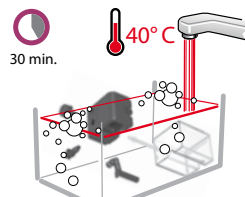
1. Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section «Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».

1. 拆除快速卡布奇諾系統。 請參閱裝置/拆除快速卡布奇諾系統 (R.C.S.)。



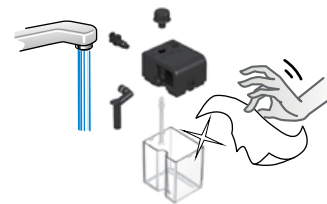
2. Rinse away carefully any milk residue with potable water.

2. 用清水仔細清洗殘留的牛奶垢。



3. Soak all components in warm water (approximately 40°C) together with soap detergent for at least 30 minutes.

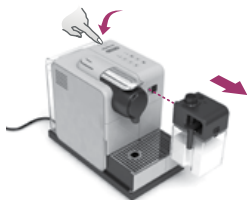
3. 在溫水 (約40°C) 中加入洗滌劑，將所有組件浸泡其中至少30分鐘。



4. Rinse with potable water and dry them with a clean damp cloth.

4. 使用飲用水沖洗並用乾淨的濕布擦乾零件。

RESTORING QUANTITY TO FACTORY SETTINGS/回復咖啡機原廠設定



1. Switch the machine ON.

1. 打開咖啡機。

NOTE: remove milk jug.

注意: 移除牛奶壺。



2. Press the Latte Macchiato and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alerts start blinking.

2. 同時長按拿鐵瑪奇朵和溫奶泡鍵3秒鐘進入目錄模式：除垢和清潔警示開始閃動。



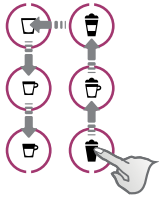
Descaling



Clean

NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec if no actions are performed or can be exited manually by pressing the Latte Macchiato and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令，目錄模式30秒過後會自動跳出，或者是手動同時長按拿鐵瑪奇朵和牛奶奶泡鍵3秒。



3. Touch in a single continuous movement the following buttons: Milk Froth ->Cappuccino ->Latte Macchiato

->Lungo ->Espresso ->Ristretto.

3. 連續按下以下按鈕：牛奶奶泡鍵→卡布奇諾→拿鐵瑪奇朵→大杯咖啡→濃縮咖啡→特濃咖啡。

4. The Warm milk froth button blinks to indicate reset mode. Press it to confirm. All buttons blink 3 times: all volumes are reset.

4. 溫奶泡鍵閃爍表示重新設定模式，按下並確認。全部按鈕燈閃動3次，重新設定所有份量。

5. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

5. 自動離開模式，咖啡機回待機模式。

FACTORY SETTINGS/ 原廠設定

⚠ CAUTION: if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

⚠ 注意: 如果咖啡流量的設定超過150毫升：在調製下一杯咖啡前請讓咖啡機冷卻5分鐘，否則有過熱風險。



Lungo: 110 ml
大杯咖啡: 110毫升



Latte Macchiato Milk*: 150 ml/Coffee: 40 ml
拿鐵瑪奇朵牛奶: 150毫升/咖啡:40毫升



Espresso: 40 ml
濃縮咖啡: 40毫升



Cappuccino Milk*: 50 ml/Coffee: 40 ml.
卡布奇諾牛奶: 50毫升/咖啡:40毫升



Ristretto: 25 ml
特濃咖啡: 25毫升



Warm milk froth*: 120 ml
溫牛奶: 120毫升

Water hardness. Level 2
水硬度2級

Automatic power off. 9 min
自動關機9分鐘

ⓘ NOTE: we recommend you to keep factory settings for Ristretto, Espresso and Lungo to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

ⓘ 注意: 我們建議您保持原廠設定的特濃咖啡、濃縮咖啡、大杯咖啡的杯量，以確保呈現出最好的咖啡品質。

Milk volume can be programmed from 30 to 200 ml.
Coffee volume can be programmed from 25 to 200 ml.

牛奶量設定可以從30到200毫升。
咖啡量設定可以從25到200毫升。

ⓘ NOTE: *the milk froth volume depends on the kind of milk that is used, its temperature and the position of the milk regulator knob.

ⓘ 注意: 牛奶泡沫的份量視使用的牛奶種類及其溫度而定。

DESCALING/除垢模式

⚠ CAUTION: refer to safety precautions. ⚠ 注意: 請參閱安全預防措施

EN
TW

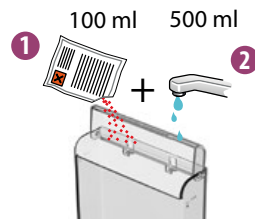
i INFORMATION: descaling time is approximately 25 minutes.
i 注意: 除垢過程需約25分鐘。

i NOTE: to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day, follow the below process.

i 注意: 正確使用可確保您的咖啡機在使用壽命內正常運行, 而您的咖啡體驗亦會如第一日般完美順暢。



Descaling



1. Descale the machine when descaling alert shines orange in ready mode.

1. 當橘色的除垢通知閃燈亮起, 便可以為咖啡機除垢。

2. Lift and close the lever to eject any capsules in the used capsule container.

2. 提起並合上拉桿, 已取出膠囊至膠囊回收盒內。

3. Empty the drip tray and the used capsules container. Fill the water tank with 100 ml of *Nespresso* descaling agent and 500 ml water.

3. 清空滴水盤及已使用膠囊回收盒。為水箱注入100毫升*Nespresso*除垢液, 並加入500毫升水。



4. Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into steam connector of machine.

4. 打開除垢管存儲門。將除垢管插入咖啡機的蒸汽管接頭。

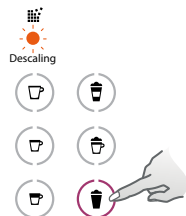
5. The machine enters the descaling mode. The descaling alert blinks orange during the entire descaling process. The Warm milk froth button shines white.

5. 咖啡機進入除垢模式。當進入除垢模式, 會閃動橘色燈。溫牛奶奶泡鍵白色燈亮起。

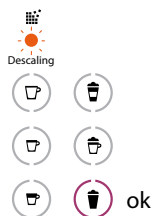


6. Place a container with a minimum 1 litre capacity under both the coffee outlet and under the descaling pipe nozzle.

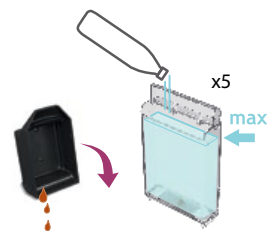
6. 將最少為1公升容量的容器放在咖啡出口和除垢管噴頭下。



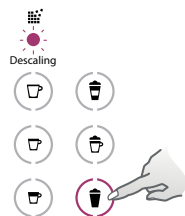
- 7.** Press the Warm milk froth button. Descaling product flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray.
- 7.** 按下溫奶泡鍵，除垢液經咖啡出口、除垢管及滴水盤交替流出。



- 8.** When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the Warm milk froth button shines.
- 8.** 除垢過程完成時(水箱清空)，溫牛奶奶泡按鈕將閃燈。



- 9.** Empty the used capsules container, drip tray, rinse out and fill the water tank with fresh potable water up to level MAX.
- 9.** 清空已使用膠囊回收盒及滴水盤，沖洗水箱並為水箱注入飲用水至"MAX"水位。



- 10.** Press the Warm milk froth button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank turns empty.
- 10.** 再次按下溫奶泡鍵。進行循序沖洗，不斷經過咖啡出口、除垢管及滴水盤至水箱清空。



- 11.** Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Remove and store descaling pipe. Empty drip tray and used capsules container. Fill water tank with fresh potable water.
- 11.** 沖洗過程完成後，請關掉咖啡機。將除垢管移除並存放好。清空滴水盤及已用膠囊回收盒。為水箱注入飲用水。

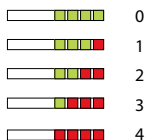
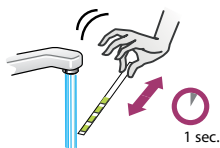


- 12.** Clean the machine using a damp cloth. You have now finished descaling the machine.
- 12.** 使用濕布清潔咖啡機。您已經完成咖啡機除垢過程。

WATER HARDNESS SETTING/水硬度設定

EN

TW



NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec. if no actions are performed. It can be exit manually by pressing the Latte Macchiato and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令,目錄模式30秒過後會自動跳出,或者是手動同時長按拿鐵瑪奇朵和牛奶奶泡鍵3秒。

1. Place the water hardness sticker under water for 1 second.
1. 放置水硬度貼紙於水中1秒。

2. The number of red squares indicates the water hardness level.
2. 紅方格內的數字顯示水硬度。

3. Switch the machine ON.
3. 啟動咖啡機。
NOTE: remove milk jug.
注意: 移除牛奶壺。

4. Press the Latte Macchiato and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alerts start blinking.
4. 同時長按拿鐵瑪奇朵和溫奶泡鍵3秒鐘進入目錄模式;除垢和清潔警示開始閃動。

Water hardness table/水硬度表

	Level/級別	dH	fH	mg/L CaCo3
Latte Macchiato/拿鐵瑪奇朵	0 ■■■■	<3	<5	<50
Cappuccino/卡布奇諾	1 ■■■■	>4	>7	>70
Warm milk froth/*	2 ■■■■	>7	>13	>130
Warm milk froth/* + Latte Macchiato/拿鐵瑪奇朵	3 ■■■■	>14	>25	>250
Warm milk froth/* + Cappuccino/卡布奇諾	4 ■■■■	>21	>38	>380

* 溫奶泡



5. Touch in a single continuous movement the following buttons: Latte Macchiato ->Cappuccino ->Milk froth. The current water hardness setting is indicated by the corresponding buttons (steady light).
5. 連續按下以下按鈕: 拿鐵瑪奇朵→卡布奇諾→牛奶奶泡。按下相關的按鈕,便會使用目前的水硬度設定(穩定燈號)。

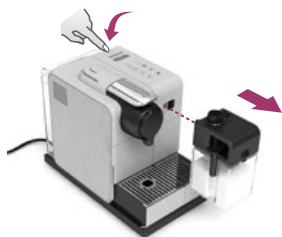
6. Now, within 15 sec, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value.

6. 你有15秒鐘決定想要的水硬度值。按鈕燈快速閃3次確定新的水硬度設定。

7. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

7. 自動離開目錄以及咖啡機回到待機模式。

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/ 經長期停用後或修理前，需清空系統並進行防霜保護



1. Switch the machine ON.

1. 啟動咖啡機。

i NOTE: remove milk jug.

i 注意: 移除牛奶壺。



2. Remove the water tank. Lift and close the lever to eject any remaining capsule. Place a container under the coffee outlet.

2. 移除水箱，提起及合上拉桿。



3. Press the Latte Macchiato and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: the descaling and clean alerts start blinking.

3. 同時持續按下拿鐵瑪奇朵和溫牛奶奶泡鍵3秒鐘以進去設定模式: 除垢和清潔警示開始閃動。

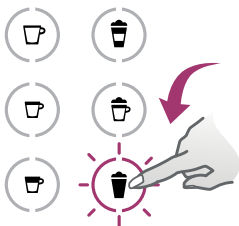
i NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec if no actions are performed or can be exited manually by pressing the Latte Macchiato and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

i 注意: 如果沒有任何指令，目錄模式30秒過後會自動跳出，或者是手動同時持續按下拿鐵瑪奇朵和牛奶奶泡鍵3秒。



4. Touch in a single continuous movement the following buttons: Cappuccino -> Espresso.

4. 連續按下以下按鈕: 卡布奇諾 -> 濃縮咖啡。



5. The Warm milk froth button blinks for confirmation. Once pressed, the emptying starts. The coffee buttons blink alternately: emptying mode in progress.

5. 溫奶泡鍵閃燈以確定執行。當按下閃燈，清空模式開始。咖啡按鈕交替閃燈: 正在進行清空模式。



6. When the process is finished, the machine switches off automatically.

6. 當清空過程結束後，咖啡機會自動關機。

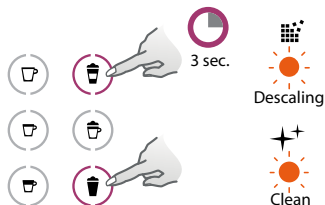
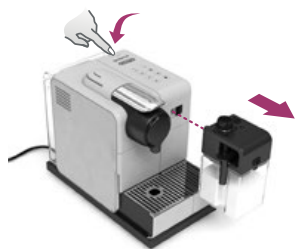
i NOTE: appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.

i 注意: 清空模式完成後，咖啡機會被暫時停用10分鐘。

AUTOMATIC POWER OFF/自動關機模式

INFORMATION: this machine is equipped with an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (OW) which enables you to save energy. The appliance switches off after 9 minutes after last use. (factory settings).

注意: 本機配備了一個極佳的節電系統並設有自動關機功能 (OW), 讓您可節省能源。於上一次使用後9分鐘, 咖啡機即自動關機 (原廠設定)。



NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 sec if no actions are performed or can be exited manually by pressing the Latte Macchiato and Milk froth buttons simultaneously for 3 seconds.

注意: 如果沒有任何指令, 目錄模式30秒過後會自動跳出, 或者是手動同時持續按下拿鐵瑪奇朵和牛奶奶泡鍵3秒。



1. Switch the machine ON.

1. 啟動咖啡機。

NOTE: remove milk jug.

注意: 移除牛奶壺。

2. Press the Latte Macchiato and Warm milk froth buttons simultaneously for 3 seconds to enter Menu mode: the descaling and clean alerts start blinking.

2. 同時長按拿鐵瑪奇朵和溫牛奶奶泡鍵以進去設定模式: 除垢和清潔警示開始閃動。

3. Touch in a single continuous movement the following buttons: Ristretto ->Espresso ->Lungo.

The current automatic power off setting is indicated by the corresponding buttons (steady light).

3. 連續按下以下按鈕: 特濃咖啡→濃縮咖啡→大杯咖啡。按相關的按鈕, 便會使用目前的關機設定 (穩定燈號)。

Automatic power off/ 自動關機模式	
Lungo	8h/小時
Espresso	30 min./分鐘
Ristretto	9 min./分鐘

4. Now, within 15 sec, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value.

4. 你有15秒鐘決定想要設定的關機模式, 並按下按鈕。按鈕燈快速閃3次確定新的設定。

5. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

5. 自動離開目錄以及咖啡機回到待機模式。

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ Water tank is empty. Fill water tank. → Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descale if necessary; see Descaling section.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, send appliance to repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descale if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
All buttons blink simultaneously for 10 seconds and then machine switches off automatically.	→ Error alarm, machine needs repair. Send appliance to repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
All 6 buttons blinking fast 3 times and then machine goes back in ready mode.	→ Water tank is empty.
Descaling and cleaning alert blink.	→ Machine is in menu mode, press simultaneously Latte Macchiato and milk froth button for 3 seconds to exit menu mode or wait 30 seconds to exit automatically.
Descaling alert shines orange and beverage buttons available (descaling alert level 1).	→ Machine triggers descaling alert according beverages consumption usage. Descale machine.
Descaling alert blinks orange and beverage buttons available (descaling alert level 2).	→ Descaling process not done correctly. Descale machine.
Descaling alert blinks orange and Warm milk froth steady light.	→ Machine is in Descaling mode. Press Warm milk froth button to start descaling process.
Descaling alert shines orange, beverage buttons are unavailable (descaling alert level 3).	→ Machine blocked due to scale level too high. Descale machine.
Clean alert shine orange.	→ Rinse Milk system.
All coffee buttons and all milk recipe buttons flash alternatively.	→ Machine overheat, wait until machine cools down. → Appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of Milk froth is not up to standard.	→ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C). → Rinse after each milk preparations (see p.Hand Washing R.C.S.). → Descale the machine (see. p.23). → Do not use frozen milk.
I cannot enter Menu mode.	→ Be sure to remove the milk jug. → Be sure to press Latte Macchiato and Milk froth button for 3 seconds. → Remove descaling pipe.

故障排解


沒有燈號。	→ 檢查總電源、插座、電壓及保險絲。如有問題，請致電Nespresso俱樂部。
沒有咖啡，沒有水。	→ 請檢查水箱，如為清空，請加入飲用水。 → 必要時，請進行除垢。
咖啡流出速度過慢。	→ 咖啡流出速度是咖啡種類而定。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱除垢一節。
只有水但沒有咖啡流出(即使已經放了咖啡膠囊)。	→ 如有問題，請致電Nespresso俱樂部。
咖啡溫度不足。	→ 預熱咖啡杯。 → 如有需要，請進行除垢；請參閱除垢一節。
膠囊範圍漏水(膠囊回收盒內的水)。	→ 正確放入膠囊。如出現漏水，請致電Nespresso俱樂部。
不正常閃爍。	→ 請將咖啡機送往維修或致電Nespresso俱樂部。
全部按鍵同時閃爍10秒鐘，然後咖啡機自動關機。	→ 錯誤警示，咖啡機需要維修。請將咖啡機送往維修或致電Nespresso俱樂部。
全部按鍵快閃3次然後咖啡機回到待機模式。	→ 水箱是空的。
除垢和清洗燈閃動。	→ 機器在目錄模式中，請同時長按拿鐵瑪奇朵和奶泡鍵3秒鐘跳出目錄模式或是等待30秒自動跳出。
橘色的除垢通知閃燈亮起，各種咖啡按鈕均可使用(除垢級別1)。	→ 根據飲品使用量，咖啡機除垢燈會顯示。咖啡機須進行除垢。
橘色的除垢燈閃動，各種咖啡按鈕均可使用(除垢級別2)。	→ 除垢過程沒有正確完成，咖啡機須進行除垢。
橘色的除垢通知閃燈亮起和溫奶泡按鈕穩定的閃動。	→ 咖啡機正在除垢模式中。按下溫奶泡按鈕以開始除垢過程。
橘色的除垢通知閃燈亮起，各種咖啡按鈕不能使用(除垢級別3)。	→ 由於礦物質太多，咖啡機有阻塞，咖啡機須進行除垢。
清洗燈亮起。	→ 沖洗牛奶系統。
所有咖啡按鍵和牛奶食譜按鍵交替閃爍。	→ 機器過熱，請等到機器冷卻。 → 清空模式後，大約10分鐘機器不能使用。
拉桿不能完全合上。	→ 清空膠囊回收盒。請確保膠囊回收盒內無膠囊阻塞。
牛奶奶泡品質沒有到標準。	→ 使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶(約4°C)。 → 在每次牛奶準備後請清洗。(請參閱手動清洗R.C.S.)。 → 除垢(請參閱23頁)。 → 不要使用冷凍牛奶。
不能進入目錄模式。	→ 確定移除牛奶壺。 → 確定按下拿鐵瑪奇朵和牛奶奶泡按鍵三秒鐘。 → 移除除垢管。

SPECIFICATIONS/ 規格

EN

TW

LATTISSIMA TOUCH

 **EUR, AUS, NZ: 220-240 V,
50/60 Hz, 1400 W/**

TW: 110 V, 60 Hz, 1400 W

**P_{max} Max 19 bar/
最大: 19 bar**

 **~ 4.5 kg/ ~ 4.5 公斤**

 **0.9 L/0.9 公升**

 **0.35 L/0.35 公升**

 **17.3 cm/17.3 公分**

 **25.8 cm/25.8 公分**

 **32 cm/32 公分**

EN

DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/處置及環保須知

TW



Disposal and Environmental Protection

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. You can obtain information on disposal from your local authorities.



處置及環保須知

您的咖啡機含有可恢復或循環再用的重要物料。將剩餘廢料分類，可有助回收此等可貴的物料。將咖啡機棄置於收集點。建議您可向當地有關部門洽詢或索取棄置處理相關資料。

CONTACT THE NESPRESSO CLUB/聯絡NESPRESSO俱樂部

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.

Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

如欲查詢任何其他資料或遇到問題欲尋求意見，請致電*Nespresso*俱樂部。

您可於咖啡機盒內“歡迎使用*Nespresso*資料夾或瀏覽www.nespresso.com，已取得*Nespresso*俱樂部聯絡資料。

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded *Nespresso* products. Products marked with both the *Nespresso* Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. This warranty also covers the use of capsules other than those of *Nespresso*, except if the defect or dysfunction results from the use of such capsules. In the event of a dispute, it will be for *Nespresso* to prove that this defect or dysfunction results from the use of such capsules. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

*Nespresso*提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日開始計算，客戶須出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，*Nespresso*將依其狀況決定修理或更換，本產品符合歐盟指令1999/44/EC。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏失、插錯電壓插頭、使用不當或其他*Nespresso*無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沉積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或維護，使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。本保固只適用於所購買的國家內，或於其他*Nespresso*有完全相同電壓技術規格而出售和提供服務之國家內。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。不在保固範圍內之維修，*Nespresso*將依服務國家所訂條款向客戶收取維修費。本保固適用於*Nespresso*機器。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡*Nespresso*以了解詳情及如何進行維修。本保固將不包括任何因使用非正版*Nespresso*咖啡膠囊所導致的任何缺陷或故障。若出現爭議時，將由*Nespresso*判斷瑕疵或故障導致原因。請瀏覽我們的網站www.nespresso.com，查詢詳細聯絡資訊。





머신 개요/
机器概览

- 1 빠른 카푸치노 시스템이 장착되지 않은 머신 이미지/
未配备快速卡布奇诺系统的装置
- 2 빠른 카푸치노 시스템이 장착된 머신 이미지 (카푸치노용)/
配备了快速卡布奇诺系统的装置 (用于冲泡卡布奇诺)
- 3 빠른 카푸치노 시스템이 장착된 머신 이미지 (라떼 마키아토용)/
配备了快速卡布奇诺系统的装置 (用于冲泡拿铁玛奇朵)
- 4 레버/手柄
- 5 캡슐 투입구/粉囊盒
- 6 물통 (0.9리터)/水箱 (0.9升)
- 7 커피 추출구/咖啡出口
- 8 사용된 캡슐 컨테이너/废弃粉囊储存盒
- 9 드립 트레이 (라떼 마키아토 글라스를 사용할 경우 안으로 밀어 넣어주시시오)/
滴水盘 (如需放置拿铁玛奇朵杯, 需向内推动滴水盘)
- 10 왼쪽 드립 그리드/左格栅
- 11 오른쪽 드립 그리드/右格栅
- 12 디스케일링 파이프 저장소 문 (열려면 당기십시오)/
除垢管道储存区 (拉开即可)
- 13 디스케일링 파이프/除垢管道
- 14 스팀 연결부 문/蒸汽连接装置门
- 15 스팀 연결부/蒸汽连接头



터치 방식 음료 버튼들/
触摸型饮料按钮

- 16 전원 ON/OFF 버튼/开/关按钮
- 17 롱고 (110 ml)/大杯咖啡 (110 ml)
- 18 에스프레소 (40 ml)/浓缩咖啡 (40 ml)
- 19 리스트레토 (25 ml)/芮斯崔朵咖啡 (25 ml)
- 20 라떼 마키아토/拿铁玛奇朵
- 21 카푸치노/卡布奇诺
- 22 따뜻한 우유 거품/热奶泡

경보등/警报

- 14 "Descaling" : 디스케일링 경보등, "디스케일링" 부분 참조/
“除垢” : 除垢警报, 请参见“除垢”章节内容
- 15 "Clean" : 우유 시스템 세척 경보등, "카푸치노 만들기" 부분 참조/
“清洁” : 牛奶系统清洁, 请参见“冲泡卡布奇诺”章节





빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.)/
快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

- 23 뚜껑 분리 버튼/盖分离按钮
- 24 우유통 뚜껑/牛奶容器盖
- 25 우유 거품 밀도: 최소/奶泡密度: 最小
- 26 우유 거품 조절 손잡이 위치 (삽입/제거)/
奶泡调节旋钮的位置: (插入/移开)
- 27 우유 거품 조절 손잡이/
奶泡调节旋钮
- 28 CLEAN : 헹굼 버튼/
清洁 : 清洗按钮
- 29 우유 거품 밀도: 최대/奶泡密度: 最大
- 30 빠른 카푸치노 시스템 연결부/
快速卡布奇诺系统连接装置
- 31 우유 분출구/牛奶喷嘴
- 32 우유 분출구 레버/牛奶喷嘴手柄
- 33 우유 흡입 튜브/牛奶吸管
- 34 우유통 (0.35리터)/牛奶容器 (0.35升)

네스프레소, 계속해서 완벽한 에스프레소를 만드는 고유의 시스템. 모든 네스프레소 머신은 매우 높은 압력 (최대 19bar)으로 작동하는 특허받은 추출 시스템이 장착되어 있습니다. 각각의 기술적 요소들은 각 그랑 크뤼 커피의 모든 아로마들이 확실하게 표현되고, 다른 커피가 흉내낼 수 없는 밀도감과 부드러운 크레마를 연출하기 위해 매우 정밀하게 계산되어 집니다.

Nespresso의独家萃取系统,时刻为您制作出醇美的浓缩咖啡。所有的Nespresso咖啡机均配有此独有的萃取系统来保证提供高达19巴的萃取压力。咖啡机的每个参数均通过精确地计算,以确保萃取出每款优选咖啡的全部芳香,使咖啡具有丰富的主体、醇厚和顺华的油沫。

목차/内容

-  **주의:** 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.
-  **정보:** 이 표시를 보시면 안전하고 올바른 머신 사용 방법에 대한 안내를 준수해 주십시오.
-  **注意:** 当看见该标志时,请参见安全保护措施以避免可能带来的伤害和损坏。
-  **信息:** 当看见该标志时,请留意该建议以正确、安全地使用咖啡机。

머신 개요/机器概览.....	32	빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/ 手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.).....	50
안전 수칙/安全信息.....	34	공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置.....	50
제품 구성/装箱清单.....	40	공장 출하 설정 값/出厂设置.....	51
처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后的首次使用.....	41	디스케일링/除垢.....	52
커피 추출하기/冲泡咖啡.....	43	물의 경도 설정하기/水硬度设置.....	54
빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기/ 快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)的组装/拆卸.....	43	머신을 장기간 사용하지 않거나, 동파를 방지하기 위해서 또는 수리를 보내기 전에 머신에 남아있는 물 비우기/在下述情况下,请排空系统: 长时间不使用之前、防冻保护或维修之前。.....	55
카푸치노-라떼 마키아토-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡卡布奇诺-拿铁玛奇朵-热奶泡.....	44	자동 꺼짐/自动断电.....	56
커피 추출량 설정하기/设定咖啡量.....	47	문제 해결/故障排除.....	57
카푸치노-라떼 마키아토-따뜻한 우유 거품의 양 설정하기/为卡布奇诺/ 拿铁玛奇朵/热奶泡制作设定水量.....	48	제품 사양/规格.....	58
일상적인 관리/日常保养.....	49	폐기 및 환경 보존/机器处置和环境保护.....	59
		네스프레소 클럽 연락처/联系NESPRESSO俱乐部.....	59
		제한적 품질 보증/保修.....	60

안전 수칙



⚠ 주의: 안전 수칙은 제품의 일부분입니다. 제품을 사용하기 전에 사용 방법과 안전 수칙을 읽고 준수하십시오. 추후에 제품 사용법을 참조하기 위해, 사용 설명서를 찾기 쉬운 곳에 보관하십시오.

⚠ 주의: 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.

ℹ 정보: 이 표시를 보시면, 적절하고 안전한 제품 사용방법에 대한 조언을 참조하십시오.

- 이 제품은 사용 설명서에 따라 음료들을 준비할 수 있도록 만들어졌습니다.
- 이 제품을 용도 이외의 목적에 사용하지

마십시오.

- 이 제품은 일상적인 온도의 실내에서만 사용하도록 설계되었습니다.
- 제품을 직사 광선이나, 지속적으로 물이 많이 튀는 곳 및 습도가 높은 곳으로부터 먼 곳에 위치시키십시오.
- 이 제품은 가정이나 다음과 유사한 환경에서 사용되도록 만들어졌습니다. 매장이나 사무실의 직원 식당, 호텔/모텔 등 거주 형태의 서비스를 제공하는 시설.
- 머신을 안전하게 사용하는 방법과 머신 사용시 발생할 수 있는 위험 요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 안전에 대한 지도 및 감독이 이뤄진 경우, 8살 미만의 어린이들도 머신을 사용할 수도 있습니다. 적절한 지도 및

감독이 이뤄지지 않은 경우엔 머신의 청소나 유지 보수를 8살 미만의 아이들에게 시키지 마십시오.

- 머신과 전원 코드를 8살 미만 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 심신이 쇠약하거나 감각 기능에 문제가 있거나, 정신적 능력이 부족하거나 경험 또는 지식이 부족한 사람들이 머신을 사용시엔, 머신을 안전하게 사용하는 방법과 머신 사용시 발생할 수 있는 위험요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 사용하거나 정상인의 감독하에 사용될 수 있도록 해야 합니다.
- 아이들이 머신을 갖고 장난치지 않도록 해주십시오.
- 제조사는 어떠한 종류의 상업적 목적의

사용이나, 제품의 부적절한 취급이나 사용, 다른 용도로의 사용, 잘못된 작동, 공인되지 않은 전문가에 의한 수리 또는 그에 따른 고장으로 인한 피해나 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며, 제품 보증에 해당되지 않습니다.

치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방 수칙

- 비상시: 즉시 제품의 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑아주십시오.
- 제품 플러그에 맞는, 이용하기 쉬운, 접지된 콘센트에 연결해 사용하십시오. 제품에 표시된 전기규격 표시사항과 사용하시는 지역의 전압이 동일한지 확인하십시오. 잘못된 연결로 인한 제품 고장은 제품 보증에 해당되지 않습니다.

반드시 제품을 설치한 후 전원을 연결하십시오

- 전원 코드를 날카로운 모서리 위로 당기지 마시고, 전원 케이블을 고정시키거나 늘어뜨리도록 하십시오.
- 전원 케이블을 열과 축축한 곳으로부터 멀리 위치시키십시오.
- 제공된 전원 코드가 손상된 경우, 모든 위험을 방지하기 위해 제조사나 네스프레소에서 공인된 서비스 업체나 직원에 의해 교체되어야 합니다.
- 전원 코드가 손상된 경우, 제품을 작동시키지 마십시오.
- 해당 제품은 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 코드 연장이 필요할 경우, 전도체 단면이 최소한 1.5mm² 이상인

- 접지된 코드 또는 입력 전압에 맞는 접지된 코드만 사용하십시오.
- 제품의 손상을 방지하기 위해 난방기, 난로, 오븐, 가스레인지 등 뜨거운 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키십시오.
- 항상 수평의 안정적이고 반반한 표면에 설치하십시오. 반반한 표면은 열기 및 물, 커피, 디스케일링 용액 등과 같은 액체 류에 잘 견디는 곳이어야 합니다. 특히, 원목으로 만들어진 가구 위에 위치시키지 마십시오. 커피나 물이 새거나 넘치면 가구에 변형이 생길 수 있습니다.
- 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 빼 주십시오. 전원 플러그를 뺄 때는 전원 코드를 당겨서 빼지 마십시오. 전원 코드가

- 손상될 수 있습니다.
- 청소 및 정비를 하기 전에 전원 플러그를 빼서 제품이 식도록 해주십시오.
- 절대 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 제외하고, 제품 또는 제품의 일부를 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
- 제품을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전기가 흐르고 있습니다.
- 제품의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오. 화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.

제품 사용시 안전 수칙

- 제품이 작동 중에는 자리를 비우지 마십시오.
- 제품에 손상이 있거나 작동이 완벽하게 되지 않는다면 사용하지 마십시오. 즉시 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑습니다. 검사, 수리 또는 약간의 조정을 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 손상된 제품은 감전, 화상, 화재를 야기 할 수 있습니다.
- 항상 레버를 완전히 내리시고, 절대로 머신이 작동 중일 때 레버를 올리지 마십시오. 화상을 입을 수도 있습니다.
- 화상의 위험이 있는 커피 추출구에 손가락을 대지 마십시오.
- 캡슐 삽입구 또는 캡슐 삽입 통로에 손가락을

넣지 마십시오. 부상의 위험이 있습니다.

- 작동 및 디스케일링 진행 중 또는 진행 후 뜨거워지는 표면을 건드리지 마십시오: 디스케일링 파이프 및 우유 분출구, 손잡이 또는 동그란 손잡이를 이용하십시오.
- 커피 추출량을 150 ml 이상으로 설정한 경우: 다음 커피를 추출하기 전에 약 5분 동안 머신을 식힌 후 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다!
- 손상되었거나 모양이 변형된 캡슐을 사용시, 캡슐이 제대로 뚫리지 않아 캡슐 주위로 흘러내린 물이 제품의 고장을 야기할 수도 있습니다.
- 절대 손상되거나 변형된 캡슐을 사용하지 마십시오. 만약 캡슐이 캡슐 삽입구에 걸려

제거가 되지 않는 경우, 더 이상 작동시키지 마시고, 제품 전원을 끄고, 전원 플러그를 빼십시오. 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.

- 항상 물통은 신선한, 음용 가능한 차가운 물로 채워주십시오. (절대 물통에 우유를 넣지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
- 장기간 사용하지 않을 경우(휴가 등) 물통을 비워 주십시오.
- 제품을 주말 또는 비슷한 시간 동안(약 48시간 이상) 사용하지 않았을 경우, 물통의 물을 교체해 주십시오.
- 액체가 제품 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위하여 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 제품을 사용하지 마십시오.
- 어떤 종류의 강한

세제나 세척제도 사용하지 마십시오. 중성 세제와 깨끗한 젖은 행주를 이용하여 제품 표면을 깨끗이 닦아줍니다.

- 머신을 세척하시려면 세척 도구만을 사용해 주십시오. (물을 부어 세척하지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다)
- 제품을 꺼내신 후 플라스틱 필름을 제거한 후 사용하십시오.
- 이 제품은 오직 네스프레소 클럽을 통해 제공되는 네스프레소 커피 캡슐을 위해 설계되었습니다.
- 모든 네스프레소 제품은 엄격한 품질 관리하에 생산되고 있습니다. 적절한 조건하에서 신뢰성 테스트를 위하여 임의로 선택된 제품들에 대한 테스트가 이뤄지고 있으며, 이로 인해

간혹 몇몇 제품들은 커피 가루나 물 자국 등 이전에 사용했던 것 처럼 보일 수도 있습니다.

- 네스프레소는 사전 통보 없이 사용 설명서 내용을 변경할 수 있습니다.

디스케일링

- 네스프레소 디스케일링 키트를 제때에 정확하게 사용하면, 제품 수명 동안 적절하게 작동함은 물론, 커피 경험 또한 제품을 처음 사용한 날처럼 완벽하도록 보장하는 것을 도울 수 있습니다. 정확한 양과 절차는 네스프레소 디스케일링 키트에 들어있는 디스케일링 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.

⚠ 주의: 디스케일링 솔루션은 위험할 수 있으므로 눈과 피부에 닿지 않도록 주의합니다. 머신의 손상을 방지하기 위하여 네스프레소 클럽에서 구입하실 수 있는 네스프레소 디스케일링 키트만을 사용하십시오. 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 문의하십시오.

본 사용 설명서를 잘 보관하십시오. 제품을 사용할 다른 사용자에게 사용 설명서도 같이 전달해 주십시오. 본 사용 설명서는 www.nespresso.com 에서 PDF 파일로 받으실 수 있습니다.

安全信息



⚠ 注意: 安全保护措施属于本电器不可分割的组成部分。在第一次使用本电器之前, 请仔细阅读该等信息。请将该等信息放置于适当的位置, 以便于日后查看。

⚠ 注意: 当看见该标志时, 请参见安全保护措施以避免可能带来的伤害和损坏。

ℹ 信息: 当看见该标志时, 请留意该建议以正确、安全地使用咖啡机。

- 请根据如下指示使用该设备制备饮料。
- 请勿将本电器用于其他用途。
- 本产品只适用于室内使用。请勿在极端温度下使用。
- 请避免让电器暴露在阳

光直射、较长时间的水喷溅或潮湿环境中。

- 这种设备是为了家庭使用和类似的应用而设计, 如: 商店里的员工餐厅, 办公室和其他工作环境, 乡村酒店, 各类酒店房间内, 汽车旅馆和其它提供住宿的场所, 或其他住宅类型的环境供客人使用。
- 此设备不得由8岁以下的儿童使用, 除非有人监督或他们已经获得了如何安全使用本产品的相關指导, 并且理解相关危险。8岁以下儿童不得在没有监护的情况下对机器进行清洗和维护
- 清洁和维护操作不能由儿童负责实施, 除非他们的年龄在8岁以上并且在大人的监督之下进行操作。
- 切勿让8岁以下儿童接触咖啡机及其电源线。
- 本电器可能被身体状态、感觉能力或精神状

态受限的人员使用, 或者被经验或知识不足的人员使用, 但前提条件是该等人士在他人的监督之下操作本电器, 并且获得了关于如何安全使用本电器的指示并完全意识到了所涉及的危险。

- 儿童不能将本装置作为玩具使用。
- 制造商对于以下情况不承担任何责任, 且保修也不适用于任何以下情况: 商业用途、不当操作或使用本装置、因用于其他用途而产生的任何损坏、错误操作、由非专业人士进行维修或未能遵循操作指示。

请注意防范致命电击和火灾危险!

- 紧急情况下, 请立即将本装置的插头从电源插座上拔出。
- 仅将本装置连接至合适的、易于接触且接地的

电源接头。请确保电源电压与本装置标牌上指示的电压一致。使用不当电源将导致保修失效。

安装完成后, 才能将本装置连接至电源

- 请勿将电源线置于锋利边缘之上、夹紧或悬垂。
- 请勿将电源线暴露于高热或潮湿环境中。
- 如果电源线受损, 必须由制造商、服务代理或类似的有资质的人员进行更换, 以避免产生任何危险。
- 如果电源线受损, 请勿操作本装置。
- 请将本装置送往 *Nespresso* 俱乐部或 *Nespresso* 授权代表。
- 如果要求使用延长线, 仅使用导体横截面积至少为 1.5 mm^2 或输入功率相匹配的接地电源线。
- 为了避免导致产生危险

性损坏, 请勿将本装置放置于热表面之上或旁边, 例如散热器、炉子、烤箱、煤气灶、明火或类似物体。

- 请将装置放置在水平、稳定和平坦的表面上。该等表面应该具有隔热和防水功能, 例如水、咖啡、除垢剂或类似液体。
- 长时间不用时, 请将本装置的主电源断开。断开电源时, 请拽拉插头而不是电源线本身, 否则可能导致电源线受损。
- 在实施清洁和维护操作之前, 请将插头从主电源插座上拔出, 并让装置冷却。
- 请勿用湿手触碰电源线。
- 请勿将本装置或其部分浸泡在水中或其他液体中。
- 请勿将本装置或其部分放置于洗碗机中, 快速

卡布奇诺系统 (R.C.S.) 除外。

- 电和水接触非常危险, 可能导致致命电击。
- 请勿私自拆卸本装置。内有危险电压!
- 请勿在任意开口处放置其他物体。否则可能导致火灾或电击!

操作机器过程中避免可能的危险

- 在操作过程中, 请勿让本装置处于无人看管状态。
- 如果装置受损或者不能正常操作, 请停止使用。请立即将插头从电源插座上拔出。请联系 *Nespresso* 俱乐部或 *Nespresso* 授权代表以进行检查、维修或调整。
- 受损的装置可能导电击、烧伤和火灾。
- 请完全关闭手柄; 在操作过程中, 请勿拉起手柄。可能发生烫伤。
- 请勿将手指放置在咖啡

出口下方, 这存在烫伤危险。

- 请勿将手指探入粉囊仓或粉囊轴内。小心受伤!
- 操作过程中、操作结束后以及除垢过程中, 请勿接触发热表面: 除垢管道和牛奶喷嘴。请使用手柄或旋钮。
- 如果设定的咖啡量大于 150 ml : 在冲泡下一杯咖啡之前, 请先让装置冷却5分钟。小心过热危险!
- 如果刀片未能将咖啡粉囊刺穿, 水可能流过粉囊并继而导致机器受损。
- 请勿使用受损或变形的咖啡粉囊。如果咖啡粉囊卡在粉囊仓内, 在进行任意操作之前, 请关闭机器并断开电源。请联系 *Nespresso* 俱乐部或 *Nespresso* 授权代表。
- 仅使用新鲜的可饮用水填充水箱。

- 如果机器将长时间不用（假期等），请将水箱中的水排空。
- 如果一个星期或类似时间段内并未操作本机器，请更换水箱中的水。
- 未安装滴水盘和滴水隔栅时，请勿使用本机器，以避免将任何液体喷溅至周围表面上。
- 请勿使用任何强力清洁剂或溶剂清洗剂。请使用湿布及温和的清洁剂来清洁机器表面。
- 清洁本机器时，仅使用干净的清洁工具。
- 在拆箱时，请将塑料膜移除并妥善处理。
- 本咖啡机是为搭配 *Nespresso* 咖啡粉囊使用而设计，*Nespresso* 咖啡粉囊仅可以从 *Nespresso* 会员俱乐部或授权方购买。
- 所有 *Nespresso* 咖啡机均通过了严格的品质控制。我们曾按照随机抽样的形式对一些机器在实际

应用条件下进行了可靠性测试。所以有些机器会有被使用过的痕迹。

- *Nespresso* 保留对说明书进行更改而不发出任何预先通知的权利。

除垢

- 如果使用得当，*Nespresso* 除垢剂可以帮助您的机器在其服务期限内保持功能始终正常并让您的使用体验始终如一。关于正确的用量及操作程序，请参考 *Nespresso* 除垢套件内的用户手册。

▲ 注意：除垢溶液对身体有害。请避免让其接触眼睛、皮肤和任何表面。仅能使用从 *Nespresso* 俱乐部购买的 *Nespresso* 除垢套件，以避免对机器产生任何损害。如果您对除垢持有任何其他疑问，欢迎联系 *Nespresso* 俱乐部。

请保存这些指示

并将其移交给任何后续用户。
可访问 nespresso.com 网站，查看本指示手册的 PDF 版本。



커피 머신
咖啡机



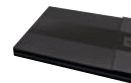
사용 설명서
用户手册



빠른 카푸치노 시스템 관리하기
안내서
快速卡布奇诺系统保养册



네스프레소 그랑 크뤼
시음 캡슐 세트
粉囊套装



"Welcome to Nespresso" 안내 책자
«欢迎使用Nespresso» 资料夹

네스프레소 온라인의
Assistance video 를 참조하실
수도 있습니다./
您还可以参考在线辅
助视频了解如何使用该
机器。

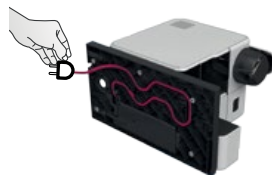


처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后或首次使用

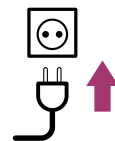
⚠ 주의: 치명적인 감전 사고 및 화재를 막기 위하여 우선 안전 수칙을 읽어 주십시오.
⚠ 注意: 请首先阅读安全保护措施, 以防范致命电击和火灾危险!



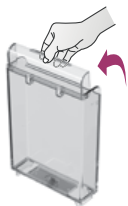
1. 좌/우 그리드와 머신 패널에 부착된 플라스틱 필름을 제거합니다.
1. 在机器拆箱时, 请将左格栅、右格栅和机器面板处的塑料薄膜拆下并妥善处理。



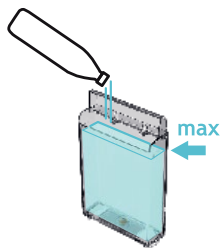
2. 물통, 드립 트레이 및 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 케이블 길이를 조절한 후 남은 부분은 머신 아래 케이블 가이드에 넣어줍니다.
2. 拆下水箱、滴水盘和粉囊盒。调整电线长度并将过长的电线放置在机器下方的电缆导槽内。



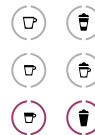
3. 머신을 똑바로 세운 후 전원 코드를 꽂습니다.
3. 将机器竖直放置, 然后将其连接至主电源。



4. 물통 덮개를 이용하여 물통을 운반할 수 있습니다.
4. 可通过水箱盖提起水箱。



5. 물통을 씻은 후 깨끗한 물로 최대 수위까지 채우십시오.
5. 清洗水箱, 然后向其中加入饮用水至最高水位。



6. 머신의 전원을 켭니다. 처음 2초간 터치 버튼이 켜져 자동 꺼짐 및 물의 경도 설정이 표시됩니다.
6. 启动机器。在最初的2秒钟内, 自动断电和水硬度设置按钮的指示灯亮起并保持稳定。

처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后或首次使用

자동 꺼짐 및 물의 경도 설정을 읽는 방법 / 如何解读自动断电和水硬度设置按钮:

  **자동 꺼짐, 페이지 56 참조**
自动断电设置, 请参见
第56页



- 롱고: 8시간/大杯咖啡按钮对应为8小时



- 에스프레소: 30분/
浓缩咖啡按钮对应为
30分钟



- 리스트레토: 9분/
芮斯崔朵咖啡按钮对应
为9分钟

  **물의 경도, 페이지 54 참조**
水硬度设置, 请参见第54页



- 라떼 마키아토: 레벨 0/
拿铁玛奇朵按钮对应: 0级



- 카푸치노: 레벨 1/
卡布奇诺按钮对应: 1级



- 따뜻한 우유: 레벨 2/
热奶泡按钮对应: 2级



- 따뜻한 우유 + 라떼 마키아토:
레벨 3/
热奶泡及拿铁玛奇朵按钮对
应: 3级



- 따뜻한 우유 + 카푸치노: 레벨 4/
热奶泡及卡布奇诺按钮对
应: 4级



7. 헹굼: 용기를 커피 추출구 아래에 놓고 롱고 버튼을 누릅니다. 세 번 반복합니다.

7. 清洗:请在咖啡出口下方放置一个容器,并按下大杯咖啡按钮。重复操作3次。

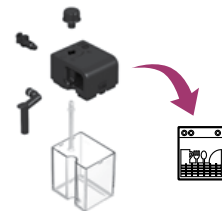
❗ 정보: 머신은 생산 후 철저한 검사를 거칩니다. 이로 인해 간혹 헹굼 진행 시 커피 가루가 발견될 수 있습니다.

❗ 信息: 机器在生产后均接受过全面测试。因此,清洗出的水中可能存在少量咖啡渣的痕迹。



2초간 터치 버튼에 불이 들어온 후, 약 25초간 빛이 깜빡이면서 예열합니다. 더 이상 깜빡이지 않으면 준비된 상태입니다.

最初2秒过后,机器将加热25秒钟(指示灯闪烁)。机器准备就绪后,指示灯亮起并保持稳定。



8. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 분해하여 6개의 모든 구성 요소를 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척합니다. 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 손세척하기 부분을 참조하십시오.

8. 拆开快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 并在洗碗机的上层格内清洁所有6个部件。如果没有洗碗机,请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)”章节。

❗ 정보: 빠른 카푸치노 시스템 (페이지 43) 조립/분해하기 부분을 참조하십시오.

❗ 信息: 请参见“快速卡布奇诺系统的组装/拆卸”章节(见第43页)。

커피 추출하기/冲泡咖啡

주: 예열 중, 아무 커피 버튼이나 누를 수 있습니다. 예열이 마무리되면 커피가 자동으로 추출됩니다.

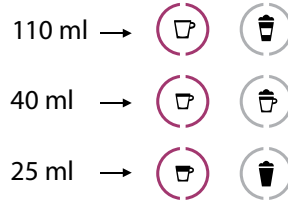
注意: 在加热过程中, 可以触碰任何咖啡按钮。机器就绪后, 咖啡将自动流出。



1. 레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.
1. 完全抬起手柄, 并插入咖啡粉囊。



2. 레버를 내린 후 커피 추출구 아래에 컵을 놓습니다.
2. 关闭手柄, 并将咖啡杯放置在咖啡出口下方。

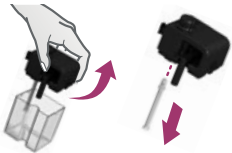


3. 리스트레토(25ml), 에스프레소 (40ml) 또는 롱고 (110ml) 버튼을 누릅니다. 커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 커피 추출을 멈추거나 커피를 보충하려면, 다시 누릅니다.
3. 按下芮斯崔朵咖啡(25ml)、浓缩咖啡(40ml)或大杯咖啡(110ml)按钮。冲泡过程将自动停止。如需中断咖啡流出或加满咖啡杯, 请再次按下该按钮。



4. 컵을 치웁니다. 레버를 올렸다 내려 사용한 캡슐을 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.
4. 取走咖啡杯。抬起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。

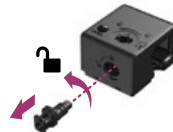
빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기/快速卡布奇诺系统(R.C.S.)的组装/拆卸



1. 우유통 뚜껑을 제거하고 우유 흡입 튜브를 빼십시오.
1. 拆下牛奶容器盖并拔出牛奶吸管。



2. 그림과 같이 우유 거품 조절 손잡이를 표시지점까지 돌린 후 위로 잡아 당겨 제거합니다.
2. 拆下奶泡调节装置旋钮—将其旋转至并向上拉。



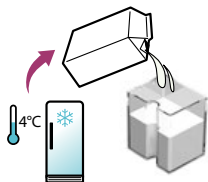
3. 그림과 같이 돌려 잠금을 해제하여 빠른 카푸치노 시스템 연결부를 제거합니다.
3. 拆下快速卡布奇诺系统连接装置—将其从移动到位置, 并取下。



4. 우유 분출구를 그림과 같이 잡아 빼서 제거합니다.
4. 取下牛奶喷嘴。

정보: 최상의 우유 거품을 얻으려면, 냉장고 온도(약 4°C) 의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오.

信息: 要产生完美的奶泡, 请使用冷藏后(温度约为4°C) 的脱脂或半脱脂牛奶。



1. 우유를 원하는 만큼 우유통에 채웁니다.

1. 请向牛奶容器中加入适量的牛奶。

정보: 우유통이 비었을 땐, 우유통과 튜브를 깨끗한 물로 충분히 씻어준 후 우유를 채우십시오.

信息: 牛奶容器排空时, 请使用饮用水彻底清洗牛奶容器和牛奶吸管, 然后才能再次添加牛奶。



2. 우유통 뚜껑을 닫습니다.

2. 关闭牛奶容器。



3. 스팀 연결부 문을 오른쪽으로 밀어 엽니다.

3. 将蒸汽连接装置门向右滑动, 以打开装置门。



4. 빠른 카푸치노 시스템을 머신에 연결합니다.

4. 将快速卡布奇诺系统连接至本装置。



5. 머신이 약 15초 동안 예열합니다 (불빛들이 깜빡임).

5. 机器加热时间约为15秒钟 (指示灯闪烁)。



6. 레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.

6. 将手柄完全抬起, 然后插入咖啡胶囊。

정보: 카푸치노 또는 라떼 마키아토만 해당. 따뜻한 우유 거품을 준비하는 경우엔 이 단계를 건너 뛰십시오.

信息: 仅适用于冲泡卡布奇诺或拿铁玛奇朵。如果仅需要制作热奶泡, 请略去这一步骤。

카푸치노-라떼 마키아토-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡 卡布奇诺-拿铁玛奇朵-热奶泡



7. 레버를 내린 후, 카푸치노 컵 또는 라떼 마키아토 컵을 커피 추출구 아래에 놓고 우유 분출구를 적절한 위치로 조절합니다.

7. 关闭手柄, 然后将卡布奇诺杯或拿铁玛奇朵 玻璃杯放置于咖啡出口下方, 并调整牛奶喷嘴的位置。

정보: 카푸치노 또는 라떼 마키아토의 경우, 몇 초 뒤에 추출이 시작되며 (우유가 먼저 나온 후 커피가 나옴), 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 따뜻한 우유 거품의 경우, 우유 거품만 나옵니다.

정보: 在冲泡卡布奇诺或拿铁玛奇朵时, 冲泡过程将于几秒钟后开始 (先制作牛奶, 然后冲泡咖啡), 并将自动停止。制作热奶泡时, 机器仅制作奶泡。



권장 설정들: 카푸치노 최소/마키아토 최대.

建议设置: 卡布奇诺对应最小/玛奇朵对应最大。

8. 원하는 우유 거품 양에 따라 우유 거품 조절 손잡이를 조절합니다.
8. 根据您需要的奶泡量, 调整奶泡调节装置旋钮。

주: 우유 거품 조절 손잡이를 너무 많이 돌리지 마십시오.

注意: 请勿过度调节奶泡调节装置。过度调节会将旋钮旋出。



10. 추출이 완료된 후엔, CLEAN ☆ 버튼이 주황색으로 빛납니다.

10. 冲泡过程结束后, 清洁 ☆ 按钮亮橙色灯。

정보: 우유 시스템을 사용 후 매번 세척을 진행하십시오.

注意: 每次冲泡结束后应冲洗奶泡系统。



9. 카푸치노, 마키아토 또는 따뜻한 우유 거품을 누릅니다.
9. 按下卡布奇诺、玛奇朵或热奶泡按钮。



11. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다. 우유 분출구 아래에 빈 용기를 놓으십시오.

11. 抬起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。在奶泡出口下方放置一个容器。



12. 펌프작업이 자동으로 멈출 때까지 CLEAN ☆ 버튼을 누르고 있습니다. 행금 과정은 대략 16초 정도 지속됩니다. CLEAN ☆ 버튼이 깜빡입니다. 우유 시스템 행금 과정이 시작되고, 스팀과 뜨거운 물이 섞인 물이 우유 분출구로 배출됩니다.

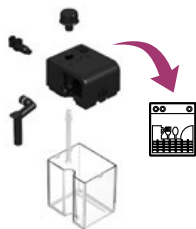
12. 向下按住“清洁”☆按钮，直至机器自动停止出水。清洗过程大约持续16秒钟。“清洁”☆按钮闪烁。牛奶系统清洗程序开始，热水和蒸汽流经牛奶喷嘴。

13. 행금 과정이 끝나면, CLEAN ☆ 경보가 꺼집니다.

13. 清洗过程结束之后，“清洁”☆警报灯恢复原状。

14. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 머신에서 떼어낸 후 즉시 냉장고에 보관합니다. 머신의 스팀 연결부 문을 닫습니다.

14. 将R.C.S取下并立即放入冰箱。关闭机器的蒸汽连接装置门。



15. 이틀마다 빠른 카푸치노 시스템을 완전히 분해하여 모든 구성 부품들을 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척해 주십시오. 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기 부분을 참조하십시오.

15. 每2天，请将快速卡布奇诺系统拆卸开来，并在洗碗机上层清洁所有的部件。如果没有洗碗机，请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)”章节。

【i】 정보: 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기 부분을 참조하십시오.

【i】 信息: 请参见“快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 的组装/拆卸”章节。

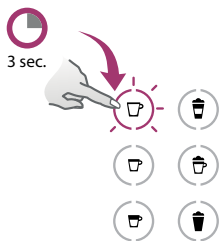
⚠ 주의: 우유는 2일 이상 냉장고에 보관하지 마십시오. 우유통을 2시간 이상 냉장고 외부에 놔둔 경우, 빠른 카푸치노 시스템을 분해한 후 모든 부품들을 세척하십시오. (식기 세척기를 이용한 세척 또는 손세척하기 참조).

⚠ 注意: 牛奶在冰箱内的储存时间不得超过2天。如果牛奶容器在冰箱外的放置时间超过2个小时，请将R.C.S拆卸下来，并清洁所有部件 (请参见洗碗机清洗或手动清洗建议)。

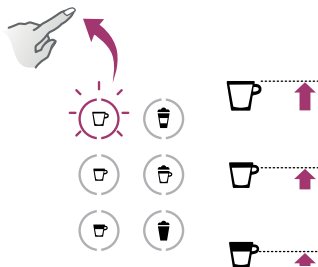
커피 추출량 설정하기/ 设定咖啡量

- ❗ **정보:** "커피 추출하기" 부분의 1~2 단계를 따라 진행합니다.
- ❗ **정보:** 请按照“冲泡咖啡”章节的第1-2步进行操作。

- ❗ **주:** 최소/최대 설정 가능한 양은 공장 출하 설정 값 부분을 참조하십시오.
- ❗ **注意:** 请参见“出厂设置”章节以了解最小/最大设定量。



1. 리스트레토, 에스프레소 또는 롱고 버튼을 최소 3초 이상 누르고 있어 추출량 설정 모드로 들어갑니다. 커피 추출이 시작됩니다. 버튼이 빠르게 깜빡입니다: 설정 모드.
1. 持续按住芮斯崔朵咖啡、浓缩咖啡或大杯咖啡按钮并至少3秒钟以进入编程模式。冲泡过程开始。按钮快速闪烁: 已进入编程模式。



2. 원하는 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다.
2. 达到所需的量时, 请释放按钮。

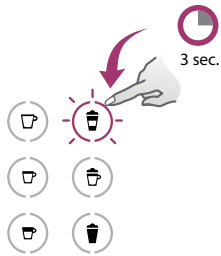


3. 다음 커피 추출 시부터 설정한 양으로 추출됩니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 추출량이 설정되었음을 알려줍니다.
3. 现在, 下一次咖啡冲泡的设定水量已经保存。按钮闪烁3次以确认新设定的水量。

카푸치노/라떼 마키아토/따뜻한 우유 거품의 양 설정하기/ 为卡布奇诺/拿铁玛奇朵/热奶泡制作设定水量

정보: <카푸치노/라떼 마키아토 만들기> 부분의 1~8단계를 따라 진행합니다.

信息: 请按照“冲泡卡布奇诺和拿铁玛奇朵”章节中的步骤1-8进行操作。

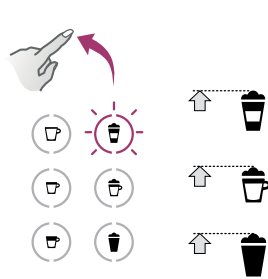


1. 카푸치노 또는 라떼 마키아토 또는 따뜻한 우유 거품 버튼을 3초 이상 누르고 있어 추출량 설정 모드로 들어갑니다. 버튼이 빠르게 깜빡입니다.: 설정 모드.

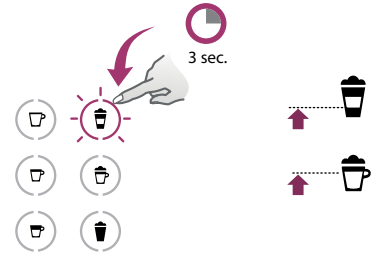
1. 持续按住卡布奇诺或拿铁玛奇朵或热奶泡按钮并至少保持3秒钟。打奶泡过程开始。按钮快速闪烁：进入编程模式。

주: 최소/최대 설정 가능한 양은 공장 출하 설정 값 부분을 참조하십시오.

注意: 请参见“出厂设置”章节以了解最小/最大设定量。



2. 원하는 우유 거품 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다. 버튼이 여전히 빠르게 깜빡입니다.: 설정 모드. (카푸치노/ 라떼 마키아토) 따뜻한 우유 거품의 양만 설정할 경우, 설정이 끝납니다.
2. 达到所需的奶泡量时，请释放按钮。按钮快速闪烁：编程模式中。（卡布奇诺/拿铁玛奇朵）。在对热奶泡饮料进行设定操作时，设定到此结束。



3. 다시 한번 같은 버튼을 누른 후 누르고 있습니다. 커피 추출이 시작됩니다. 원하는 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다. 다음 추출 시부터 설정한 양으로 추출됩니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 추출량이 설정되었음을 알려줍니다.

3. 持续按下相同的按钮。冲泡过程开始。达到所需的咖啡量时，请释放按钮。现在，下一次咖啡冲泡的配方量已经保存。按钮闪烁3次以确认新设定的配方量。

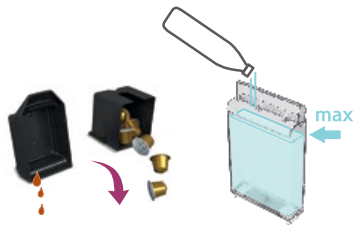
주: 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도 및 우유 거품 조절 손잡이의 위치에 따라 달라집니다.

注意: 奶泡量取决于所使用牛奶的种类、温度以及奶泡调节装置旋钮的位置。

일상적인 관리/ 日常保养

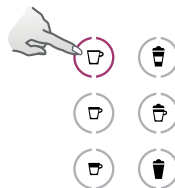
정보: 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 중성 세제와 깨끗한 젖은 행주를 이용하여 머신 표면을 깨끗이 닦아줍니다. 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 이외엔 절대 식기 세척기에 넣어서 세척하지 마십시오.

信息: 请勿使用任何强力清洁剂或溶剂清洗剂。请使用湿布及温和的清洁剂来清洁装置表面。请勿将本机器的任何部件放置于洗碗机中,快速卡布奇诺系统(R.C.S.)部件除外。



1. 드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 비운 후 헹굽니다. 물통을 제거합니다. 비운 뒤 잘 헹군 후 신선한 음용수로 채웁니다.

1. 拆下滴水盘和粉囊盒。排空并清洗。拆下水箱。请先排空和清洗水箱，然后再加入新鲜的饮用水。



2. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다. 빈 용기를 커피 추출구 아래에 놓고, 릉고 버튼을 눌러 헹굼을 진행합니다.

2. 拉起并关闭手柄，以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。请在咖啡出口下方放置一个容器，并按下大杯咖啡按钮以实施清洗操作。



3. 깨끗한 젖은 행주로 머신 표면을 닦아 줍니다.

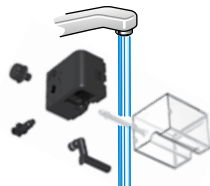
3. 请使用干净的湿布来清洁机器表面。

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/ 手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)



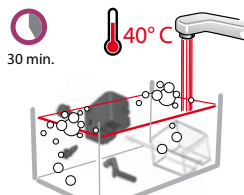
1. 빠른 카푸치노 시스템을 분해합니다.
<빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/
분해하기> 부분을 참조하십시오.

1. 拆下快速卡布奇诺系统。请参见“快速卡布奇诺系统的组装/拆卸”章节。



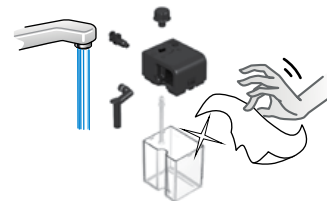
2. 음용수로 모든 우유 찌꺼기를 잘 헹궈 줍니다.

2. 使用饮用水仔细冲洗掉任何牛奶残留物。



3. 모든 부품들을 중성 세제가 희석된 따뜻한 물(대략 40°C)에 최소 30분 이상 담궈 줍니다.

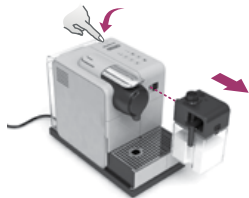
3. 将所有部件放入添加了肥皂清洁剂
的温水(水温约为40°C)中至少浸泡
30分钟。



4. 음용수로 잘 헹궈준 후 깨끗한 행주로 잘 닦아 말립니다.

4. 使用饮用水进行清洗并用干净的湿布擦干。

공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置



1. 머신을 켭니다.

1. 启动本装置。

주: 우유통을 제거하십시오.

注意: 请移走牛奶壶。



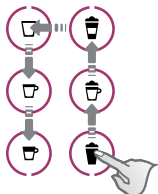
2. 라떼 마키아토 버튼과 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.

2. 同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式：除垢和清洁警报灯开始闪烁。

주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可通过同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。

공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置



3. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다:
'따뜻한 우유 거품 -> 카푸치노 -> 라떼
마키아토 -> 롱고 -> 에스프레소 -> 리스트레토.
3. 依次按一下以下按钮: 奶泡 -> 卡布奇诺
-> 拿铁玛奇朵 -> 大杯咖啡 -> 浓缩咖啡 -> 芮
斯崔朵咖啡。

4. 따뜻한 우유 거품 버튼이 깜빡임으로써
초기화 되었음을 알려줍니다. 따뜻한 우유
거품 버튼을 눌러 확인해 줍니다. 모든
버튼들이 3번 깜빡입니다. 모든 추출량
설정이 초기화 되었습니다.
4. 热奶泡按钮开始闪烁, 提示已进入重置
模式. 按下按钮表示确认. 所有按钮均闪
烁3次: 所有水量均已重置。

5. 자동으로 메뉴 모드에서
빠져나가고, 머신이 사용할
준비가 됩니다.
5. 机器自动退出菜单模式并
返回至就绪模式。

공장 출하 설정 값/ 出厂设置

⚠ 주의: 커피 추출량을 150ml 이상으로 설정한 경우: 다음 커피를 추출하기 전에
약 5분 동안 머신을 식힌 후 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다!

⚠ 注意: 如果设定的咖啡量大于150 ml: 在冲泡下一杯咖啡之前, 请先让装置冷却
5分钟. 小心过热危险!

롱고: 110 ml
大杯咖啡: 110 ml

라떼 마키아토: 우유*:150ml/커피:40ml
拿铁玛奇朵牛奶*: 150 ml/咖啡: 40 ml

ⓘ 주: 네스프레소는 최상의 결과를 위하여 리스트레토, 에스프레소 및
롱고의 공장 출하 설정 값을 사용하시길 권장합니다.

에스프레소: 40 ml
浓缩咖啡: 40 ml

카푸치노: 우유*:50ml/커피:40ml
卡布奇诺牛奶*: 50 ml/咖啡: 40 ml

ⓘ 提示: 我们建议您在冲泡芮斯崔朵咖啡、浓缩咖啡和大杯咖啡时使用
出厂设置, 以确保各咖啡品种均能达到最佳杯中饮用效果。

리스트레토: 25 ml
芮斯崔朵咖啡: 25 ml

따뜻한 우유 거품*: 120 ml
热奶泡*: 120 ml

우유는 30 ml 에서 200 ml 까지 설정하실 수 있습니다.
커피는 25 ml 에서 200 ml 까지 설정하실 수 있습니다.

물의 경도 Level 2
水硬度 2级

자동 꺼짐 9분
自动断电 9分钟

可设定牛奶量从30到200 ml不等。
可设定咖啡量从25到200 ml不等。

ⓘ 주: 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도 및 우유 거품 조절
손잡이의 위치에 따라 달라집니다.

ⓘ 提示: *奶泡量取决于所使用牛奶的种类、温度以及奶泡调节装置旋钮的
位置。

주: 디스케일링은 대략 25분 정도 걸립니다.

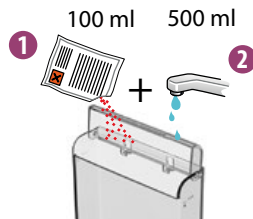
注意: 除垢时间约为25分钟。

주: 적절한 머신의 작동 및 처음 사용한 날처럼 최상의 커피 경험을 계속하시려면, 다음 절차를 따라 진행하십시오.

注意: 为了确保机器在其服务期限内保持正常操作并让您的使用体验始终如一, 请按照以下程序进行操作。



Descaling



1. 머신이 준비된 상태에서 디스케일링 경보등이 주황색으로 빛나면 디스케일링을 진행하십시오.

1. 在就绪模式下, 如果除垢警报灯闪烁橙色, 请对机器实施除垢操作。

2. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.

2. 拉起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。

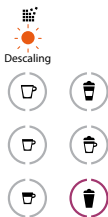
3. 드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 네스프레소 디스케일링 용액 100ml 와 물 500ml 를 넣어 물통을 채웁니다.

3. 排空滴水盘和废弃粉囊储存盒。请向水箱中加入100 ml的Nespresso除垢剂和500 ml水。



4. 디스케일링 파이프 저장고 문을 엽니다. 디스케일링 파이프를 머신의 스팀 연결부에 장착합니다.

4. 打开除垢管道储存区的门。将除垢管道插入本装置的蒸汽连接装置。



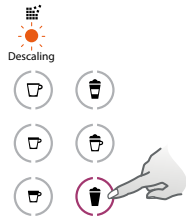
5. 머신이 디스케일링을 진행합니다. 디스케일링이 진행되는 동안 디스케일링 경보등이 주황색으로 깜빡입니다. 따뜻한 우유 거품 버튼은 흰색으로 빛납니다.

5. 机器进入除垢模式。在整个除垢过程中, 除垢警报灯闪烁橙色。热奶泡按钮灯亮并显示白光。

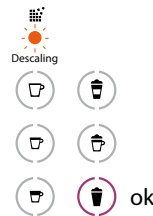


6. 최소한 1리터 이상의 빈 용기를 그림과 같이 커피 추출구 및 디스케일링 파이프 노출 아래에 놓습니다.

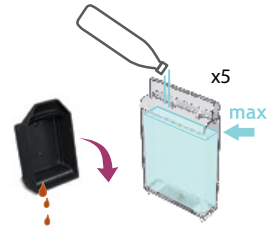
6. 在咖啡出口和除垢管道喷嘴的下方分别放置一个容量至少为1L的容器。



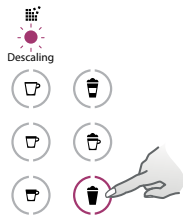
7. 따뜻한 우유 거품 버튼을 누릅니다. 디스케일링 용액이 커피 추출구, 디스케일링 파이프, 드립 트레이를 통해 번갈아 흐릅니다.
7. 按下热奶泡按钮。除垢产品依次流经咖啡出口、除垢管道和滴水盘。



8. 디스케일링이 끝나면 (물통에 물이 없음), 따뜻한 우유 거품 버튼이 빛납니다.
8. 除垢结束之后 (水箱为空), 热奶泡按钮灯亮。



9. 사용된 캡슐 컨테이너, 드립 트레이를 비우고 깨끗한 물로 물통을 헹군 후 최대 수위까지 깨끗한 음용수로 채웁니다.
9. 清空废弃粉囊储存盒、滴水盘; 清洗水箱, 然后向其中加入新鲜的饮用水至最高水位。



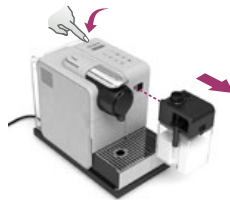
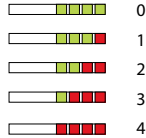
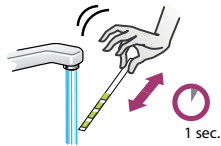
10. 따뜻한 우유 거품 버튼을 다시 누릅니다. 물통이 비워질 때까지 커피 추출구, 디스케일링 파이프, 드립 트레이를 통해 번갈아 행군이 진행됩니다.
10. 再次按下热奶泡按钮。继续清洗周期, 水将依次从咖啡出口、除垢管道和滴水盘流出, 直至水箱为空。



11. 행군이 끝나면, 머신이 꺼집니다. 디스케일링 파이프를 제거한 후 저장소에 잘 보관합니다. 드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 물통을 신선한 음용수로 채웁니다.
11. 清洗程序结束之后, 机器将自动关闭。拆下并收好除垢管道。排空滴水盘和废弃粉囊储存盒。向水箱中加入新鲜的饮用水。



12. 깨끗한 젖은 행주로 머신을 닦아줍니다. 디스케일링이 끝났습니다.
12. 使用湿布清洁机器。现在, 机器除垢操作已经完成。



1. 물의 경도 측정 스티커를 1초간 물에 담습니다.

1. 将水硬度试纸放入水中1秒钟。

2. 붉은 사각형들의 수로 물의 경도를 알 수 있습니다.

2. 红色方格的数量表明水硬度级别。

3. 머신을 켭니다.
3. 启动机器。

ⓘ 주: 우유통을 제거하십시오.

ⓘ 注意: 请移走牛奶壶。

4. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.
4. 同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式: 除垢和清洁警报灯开始闪烁。

ⓘ 주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

ⓘ 注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可通过同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。

물의 경도 표/水硬度表

	레벨/硬度级别	dH	fH	mg/L CaCo3
라떼 마키아토/拿铁玛奇朵按钮对应	0 ■■■■	<3	<5	<50
카푸치노/卡布奇诺按钮对应	1 ■■■■	>4	>7	>70
따뜻한 우유 거품/热奶泡	2 ■■■■	>7	>13	>130
따뜻한 우유 거품 + 라떼 마키아토/热奶泡+拿铁玛奇朵按钮对应	3 ■■■■	>14	>25	>250
따뜻한 우유 거품 + 카푸치노/热奶泡+卡布奇诺按钮对应	4 ■■■■	>21	>38	>380

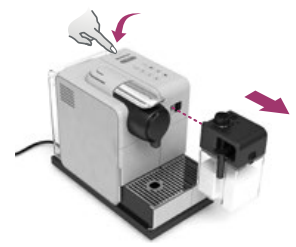


5. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 라떼 마키아토 -> 카푸치노 -> 뜨거운 우유 거품. 현재 설정되어 있는 물의 경도가 해당되는 버튼에 표시됩니다. (계속 켜져 있음)
5. 依次按一下以下按钮: 拿铁玛奇朵 -> 卡布奇诺 -> 奶泡. 当前的水硬度设置由相应的按钮 (指示灯稳定亮起) 进行显示。

6. 15초 안에, 해당되는 버튼을 누름으로써 값을 설정할 수 있습니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 값이 설정되었음을 알려줍니다.
6. 现在, 在15秒钟以内, 您可以通过按压相应的按钮来设定理想的水硬度值. 该按钮的指示灯将快速闪烁3次以确认新设定值。

7. 자동으로 메뉴 모드로에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.
7. 机器自动退出菜单模式并返回至就绪模式。

머신을 장기간 사용하지 않거나, 동파를 방지하기 위해서 또는 수리를 보내기 전에 머신에 남아있는 물 비우기/在下述情况下, 请排空系统: 长时间不使用之前、防冻保护或维修之前



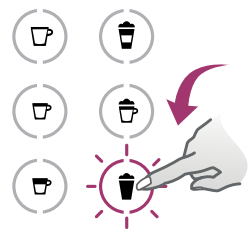
1. 머신을 켭니다.
1. 启动机器。
ⓘ 주: 우유통을 제거하십시오.
ⓘ 注意: 请移走牛奶壶。

2. 물통을 제거합니다. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 배출시킵니다. 빈 용기를 커피 추출구 아래에 놓습니다.
2. 拆下水箱。拉起并关闭手柄, 以便弹出任何剩余的粉囊。在咖啡出口下方放置一个容器。

3. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.
3. 同时按下拿铁玛奇朵 和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式: 除垢和清洁警报灯开始闪烁。

ⓘ 주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

ⓘ 注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可以通过同时按下拿铁玛奇朵 和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。



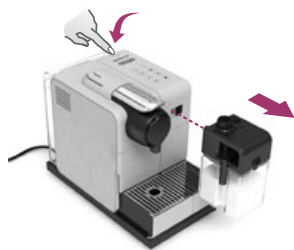
4. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 카푸치노 -> 에스프레소
4. 依次按一下以下按钮: 卡布奇诺 -> 浓缩咖啡。

5. 따뜻한 우유 거품 버튼이 깜빡입니다. 버튼을 누르면 비우기가 시작됩니다. 커피 버튼들이 번갈아 깜빡입니다: 비우기 진행 중
5. 热奶泡按钮闪烁以表示确认。一旦按下后, 排空程序开始。咖啡按钮交替闪烁: 排空程序正在进行中。

6. 비우기가 끝나면, 머신이 자동으로 꺼집니다.
6. 排空程序结束之后, 机器将自动关闭。
ⓘ 주: 비우기 후에는 대략 10분 정도 사용하실 수 없습니다.
ⓘ 注意: 排空后, 机器将被锁定10分钟左右。

정보: 이 머신은 에너지 절약을 가능하게 하는 자동 꺼짐 기능 (0W) 뿐만 아니라 탁월한 에너지 소모 프로파일이 갖춰져 있습니다. 사용 후 9분 동안 아무런 작동이 없으면 자동으로 꺼집니다. (공장 출하 설정).

信息: 机器装配有极佳的能量消耗情况和自动断电功能 (0W), 以帮助您节省电能。自最后一次操作结束开始计时, 机器将在9分钟后自动关闭。(工厂设置)

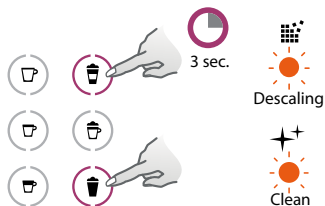


1. 머신을 켭니다.

1. 启动机器。

주: 우유통을 제거하십시오.

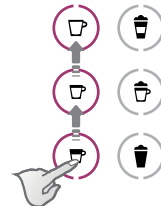
注意: 请移走牛奶壶。



2. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.
2. 同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式: 除垢和清洁警报灯开始闪烁。

주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可通过同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。



3. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 리스트레토 -> 에스프레소 -> 롱고. 현재 설정되어 있는 자동 꺼짐 설정이 해당 버튼에 표시됩니다. (계속 켜져 있음).
3. 依次按一下以下按钮: 芮斯崔朵咖啡 > 浓缩咖啡 > 大杯咖啡。当前的自动断电设置由相应的按钮 (指示灯稳定亮起) 进行显示。

자동 꺼짐/自动断电	
Lungo	8시간/小时
Espresso	30분/分钟
Ristretto	9분/分钟

4. 15초 안에, 해당되는 버튼을 누름으로써 값을 설정할 수 있습니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 값이 설정되었음을 알려줍니다.

4. 现在, 在15秒钟以内, 您可以通过按压相应的按钮来设定理想的自动断电时间值。该按钮的指示灯将快速闪烁3次以确认新设定值。


5. 자동으로 메뉴 모드에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.

5. 机器自动退出菜单模式并返回就绪模式。

물이 들어오지 않습니다.	→ 플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다. 문제가 계속되면 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
커피나 물이 나오지 않습니다.	→ 물통을 확인하고, 비었으면 신선한 물을 채워주십시오. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
커피가 매우 천천히 나옵니다.	→ 커피 종류에 따라 추출에 걸리는 시간이나 추출량이 약간씩 달라질 수 있습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐을 넣었는데도 커피는 나오지 않고 물만 나옵니다.	→ 문제가 계속되는 경우, 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	→ 컵을 미리 데워놓습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐 구역에서 물이 쏩니다 (캡슐 컨테이너에 물이 흥건합니다).	→ 캡슐을 정확한 위치에 삽입하십시오. 물이 계속 세면, 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
버튼들이 불규칙하게 깜빡입니다.	→ 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
모든 버튼들이 일제히 10초간 깜빡인 후 머신이 자동으로 꺼집니다.	→ 문제가 발생했습니다. 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
모든 6개 버튼들이 빠르게 3번 깜빡인 후 머신이 사용할 준비가 됩니다.	→ 물통이 비었습니다.
디스케일링 정보등과 세척 정보등이 깜빡입니다.	→ 머신이 메뉴 모드에 들어가 있습니다. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드를 빠져 나가거나, 30초를 기다려 자동으로 메뉴 모드를 빠져 나가도록 합니다.
디스케일링 정보등이 주황색으로 빛난 후 음료 버튼들이 사용 가능해 집니다. (디스케일링 정보 1단계).	→ 머신은 음료 소비량에 따라 디스케일링 정보를 작동시킵니다. 디스케일링을 진행하십시오.
디스케일링 정보등이 주황색으로 깜빡인 후 음료 버튼들이 사용 가능해 집니다. (디스케일링 정보 2단계).	→ 디스케일링이 제대로 진행되지 않았습니다. 디스케일링을 진행합니다.
디스케일링 정보등이 주황색으로 깜빡이고, 따뜻한 우유 거품 버튼이 켜져 있습니다.	→ 머신이 디스케일링 모드에 있습니다. 따뜻한 우유 거품 버튼을 눌러 디스케일링을 시작합니다.
디스케일링 정보등이 주황색으로 빛나고, 음료 버튼들을 사용할 수 없습니다. (디스케일링 정보 3단계).	→ 물때가 많이 끼어 머신을 사용할 수 없습니다. 디스케일링을 진행합니다.
세척 정보등이 주황색으로 빛납니다.	→ 우유 시스템을 세척합니다.
모든 커피 버튼 및 우유 레시피 버튼들이 번갈아 깜빡입니다.	→ 머신이 과열되었습니다. 식을 때까지 기다립니다. → 비우기 후에는 대략 10분 정도 사용하지 않습니다.
레버를 완전히 내릴 수 없습니다.	→ 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 머신 안쪽에 캡슐이 막혀 있진 않은지 확인합니다.
우유 거품이 기대에 미치지 못합니다.	→ 냉장고에 보관된 (약 4°C) 찬 무지방 우유나 저지방 우유를 사용하십시오. → 우유 거품을 만든 후 매번 깨끗한 물로 세척합니다. (빠른 카푸치노 시스템 손세척기 참조). → 디스케일링을 진행합니다. (p.52 참조). → 얼린 우유를 사용하지 마십시오.
메뉴 모드로 들어갈 수 없습니다.	→ 우유통을 제거했는지 확인하십시오. → 라떼 마키아토 버튼과 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌렀는지 확인하십시오. → 디스케일링 파이프를 제거합니다.

无指示灯显示。	→ 检查主电源、插头、电压和保险丝。如果存在故障, 请联系Nespresso俱乐部。
没有咖啡和水。	→ 水箱是空的。请充装水箱。 → 如有必要, 请实施除垢操作; 请参见“除垢”章节。
咖啡流出速度特别慢。	→ 咖啡流出速度取决于咖啡品种。 → 如有必要, 请实施除垢操作; 请参见“除垢”章节。
没有咖啡流出, 仅流出水(尽管已插入咖啡粉囊)。	→ 如果存在故障, 请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
咖啡不够热。	→ 请预先加热咖啡杯。 → 如有必要, 请实施除垢操作; 请参见“除垢”章节。
粉囊区域出现渗漏(水进入粉囊盒中)。	→ 请将粉囊正确放置。如果发生渗漏, 请联系Nespresso俱乐部。
不规则闪烁。	→ 请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
所有按钮同时闪烁10秒钟, 然后机器自动关闭。	→ 错误警报, 机器需要维修。请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
所有6个按钮快速闪烁3次, 然后机器返回至就绪模式。	→ 水箱是空的。
除垢和清洁警报灯闪烁。	→ 机器处于菜单模式下。同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式, 或者等待30秒钟让机器自动退出菜单模式。
除垢警报灯闪烁橙色且饮料按钮可操作(除垢警报1级)。	→ 机器根据饮料消耗量触发除垢警报。请对机器实施除垢操作。
除垢警报灯闪烁橙色且饮料按钮可操作(除垢警报2级)。	→ 并未正确实施除垢锁定。请对机器实施除垢操作。
除垢警报灯闪烁橙色且热奶泡指示灯稳定亮起	→ 机器处于除垢模式下。按下热奶泡按钮以开始除垢程序。
除垢警报灯闪烁橙色但饮料按钮不可操作(除垢警报3级)。	→ 由于水垢较多, 机器被锁定。请对机器实施除垢操作。
清洁警报灯闪烁橙色。	→ 清洗牛奶系统。
所有咖啡按钮和所有牛奶配方按钮交替闪烁。	→ 机器过热; 请等待至机器自然冷却。 → 排空后, 机器将被锁定10分钟左右。
不能完全关闭手柄。	→ 腾空粉囊盒。请确保粉囊盒内没有任何卡住的咖啡粉囊。
奶泡质量达不到标准。	→ 请使用冷藏过的(温度约为4°C)脱脂或半脱脂牛奶。 → 每次制作牛奶后, 请进行冲洗(请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统(R.C.S.)”章节)。 → 请对机器实施除垢操作(请参见第52页)。 → 请勿使用冰冻牛奶。
不能进入菜单模式。	→ 请确保牛奶壶已经移走。 → 请确保同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟。 → 请拆下除垢管道。

LATTISSIMA TOUCH


 KR: 220 V,
60 Hz, 1300 W
CN: 220-240 V,
50/60 Hz, 1400 W

 1.9MPa(19bar)
P_{max} 최대 19 기압/
最大压力19巴

 ~ 4.5 kg / ~ 4.5 千克

 0.9 리터/0.9 升

 0.35 리터/0.35 升

 17.3 cm  25.8 cm
 32 cm



폐기 및 환경 보호

머신 부품 일부는 다시 사용하거나 재활용이 가능합니다. 잔여 부품들은 여러 상이한 종류로 분리되고 이용할 수 있는 원자재로 재활용됩니다. 머신 폐기에 관한 상세한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다.



机器处置和环境保护

您的机器包含可回收或循环使用的贵重材料。请对剩余的废料进行分类，这有助于贵重原材料的循环使用。您可以从当地相应管理部门处获得关于机器处置的信息。

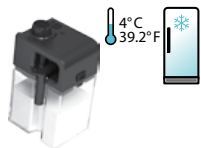
네스프레소 클럽 연락처/联系NESPRESSO俱乐部

사용상 문제 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 클럽 연락처는 제품 상자에 포함된 'Welcome to Nespresso' 안내 책자 또는 www.nespresso.com 에서 확인 가능합니다.

如果您需要其他信息、遇见任何问题或需要寻求建议，请联系Nespresso俱乐部。关于Nespresso俱乐部的联系方式，请参见机器包装盒内的《欢迎加入Nespresso》资料夹或访问我们的官方网站nespresso.com

네스프레소는 2년동안 제품의 결함에 대하여 보증합니다. 보증 기간은 제품 구입 당일로부터 유효하며, 구입 일자 를 확인하기 위해 구입 증빙 자료 원본을 요구할 수 있습니다. 보증 기간 동안, 네스프레소는 구매자의 비용 부담 없이 자체 판단에 따라 제품을 수리 또는 교환해 드립니다. 교환 제품 또는 수리 부품은 원 보증 기간의 잔여일 또는 6개월 중 더 많이 남은 기간 동안 보증됩니다. 이 제한적 보증에는 부주의, 사고, 오용 또는 정상적인 마모 및 균열, 제품 사용 지침을 따르지 않거나 무시해서 발생된 문제, 부적절하거나 적당하지 않은 유지 관리, 칼슘 침전물이나 디스케일링, 제품에 맞지 않는 전압 사용, 공인되지 않은 제품의 개조 또는 수리, 상업적인 목적의 사용, 화재, 번개, 홍수 또는 다른 외적인 요인에 따른 결과로 발생한 결함은 포함되지 않습니다. 이 보증은 제품을 구입한 국가 또는 네스프레소가 동일한 기술 사양으로 동일한 모델을 판매하고 그에 대한 서비스를 제공하고 있는 국가에서만 유효합니다. (제품모델명, 전압, 전원 플러그 모양 등이 다르면 보증이 적용되지 않습니다) 구입한 국가가 아닌 타 국가에서의 보증 서비스는 서비스를 제공하는 국가에서의 보증과 동일한 조건으로 한정됩니다. 이 보증으로 보장되지 않는 수리 또는 교환으로 인해 비용이 발생할 경우, 네스프레소는 고객에게 비용을 안내하며, 고객이 비용을 지불한 후 수리 또는 교환을 진행합니다. 법적으로 허용되는 범위를 제외하고 본 제한적 보증 조건은 귀하에게 제품의 판매 시 적용되는 의무적인 법적 권한을 배제, 제한 또는 수정하지 않으며, 그러한 권리의 부가 사항입니다. 제한적 보증 서비스는 네스프레소 단일 브랜드 제품에만 적용됩니다. 네스프레소 브랜드와 다른 제조사 브랜드가 같이 표기된 제품의 경우 해당 제조사에서 보증 서비스를 제공합니다. (예: DeLonghi 브랜드의 네스프레소 커피머신) 문제가 있다고 생각되시면, 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 정품 캡슐이 아닌 다른 캡슐들을 사용할 수 있으나, 네스프레소 정품 캡슐을 사용하지 않아 발생한 제품 고장이나 오작동은 보증이 적용되지 않습니다. 관련하여 분규가 발생할 경우, 제품 고장이나 오작동이 네스프레소 정품 캡슐이 아닌 다른 캡슐을 사용하여 발생했음은 네스프레소가 입증해야 합니다.

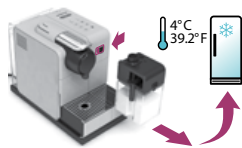
自购买之日起两年内, *Nespresso*对产品因材料不良及生产错误而导致的故障提供保修服务。本保修期自购买之日开始生效, *Nespresso*要求您出示原始购买证明来确认本起始日期。在此期间, *Nespresso*将视故障情况和类型对产品进行免费修理或更换。更换的产品或修理的部件将享有原本保修期未完的部分或六个月, 以时间较长者为准。此保修服务不适用于任何由于疏忽, 意外, 错误使用或其他超出*Nespresso*合理控制范围内的故障, 包括但不限于: 正常的磨损所造成的故障, 疏忽或未能根据产品说明书操作机器, 不当或不足的维护, 结垢和除垢, 连接到错误的电源, 非授权的产品修改或维修, 用于商业用途, 火灾, 雷电, 洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在机器的购买国或在销售和服务有相同型号及技术规格的产品的*Nespresso*市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修或更换的成本不在本保修承诺的范围之内, *Nespresso*会提示您支付相应的费用。本承诺由*Nespresso*付全部责任。如果国家适用法律另有明确规定, 本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例, 并且是其补充。本保修只适用于仅冠*Nespresso*商标的产品。冠有*Nespresso*商标和其他生产者商标的产品, 保修由其他生产者负责。如果您认为您的产品有故障。请联系*Nespresso*来了解如何进行维修。本保修服务亦适用于使用非*Nespresso*品牌咖啡粉囊的*Nespresso*设备, 由于使用该类咖啡粉囊所导致的故障除外。如果出现争议, 将由*Nespresso*来验证故障是否是由于使用该类咖啡粉囊所导致。请登陆我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。



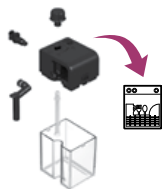
1



2



3



4

EN SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ IMPORTANT: refer to User manual for complete instructions.

- 1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C / 39.2°F).
- 2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, press and hold the «CLEAN» button. Machine starts rinsing, stops automatically (~16 seconds).
- 3- Place the milk container in the fridge immediately.
- 4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR ENTRETIEN SPÉCIFIQUE DE VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ IMPORTANT: veuillez consulter le manuel d'utilisation pour des instructions complètes.

- 1- Pour une mousse parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4°C).
- 2- Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse de lait, appuyez et maintenez appuyée la touche «CLEAN» button. La machine commence le rinçage et s'arrête automatiquement (~16sec).
- 3- Placez le réservoir à lait immédiatement au réfrigérateur.
- 4- Tous les deux jours, démontez le Rapid

Cappuccino System et lavez tous les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle.

DE SPEZIELLE PFLEGE IHRES RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)
▲ WICHTIG: Die komplette Anleitung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

- 1- INFORMATION: Für ein ideales Milchschaumergebnis nutzen Sie bitte gekühlte H-Milch (ca. 4°C).
- 2- Spülen Sie das System nach jeder Milchzubereitung. Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchauslauf und halten Sie die «Reinigung» Taste gedrückt. Maschine beginnt zu spülen und stoppt automatisch (~16 Sec).
- 3- Lagern Sie den Milchcontainer immer im Kühlschrank.
- 4- Zerlegen Sie das Rapid Cappuccino System spätestens alle 2 Tage und reinigen Sie alle Einzelteile im oberen Fach Ihrer Spülmaschine.

IT CURA PARTICOLARE DEL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)
▲ IMPORTANTE: vedere il manuale d'uso per le istruzioni complete.

- 1- Per una schiuma di latte eccezionale, usare il latte scremato o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4°C).
- 2- Risciacquare dopo ogni preparazione di ricette a base di latte. Posizionare un recipiente sotto l'erogatore di latte, premere e tenere

- premutò il tasto «CLEAN» button. La macchina inizia il risciacquo e si ferma automaticamente (ca. 16 sec).
- 3- Posizionare il contenitore del latte nel frigorifero.
 - 4- Ogni due giorni, smontare il sistema Rapid Cappuccino e lavare tutti i componenti nel ripiano superiore della lavastoviglie.

ES MANTENIMIENTO ESPECIAL PARA SU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ IMPORTANTE: Véase el manual de instrucciones para una visión completa.

- 1- Para preparar una espuma de leche perfecta, utilice leche desnatada o semidesnatada a temperatura de la nevera (4°C).
- 2- Enjuáguelo después de cada preparación con leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche y pulse el botón de «CLEAN» button. La máquina empezará a enjuagar y se detendrá automáticamente (~16 segundos).
- 3- Coloque el contenedor de la leche en la nevera inmediatamente.
- 4- Cada dos días, desmonte el Rapid Cappuccino System y lave todos los componentes en el nivel superior de su lavavajillas.

PT CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM A SUA PREPARAÇÃO DE CAPPUCCINO AUTOMÁTICA (P.C.A.)
▲ IMPORTANTE: consulte o Manual do Utilizador para obter as instruções completas.

- 1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite magro ou meio-gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 4°C).
- 2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, pressione e segure o botão «CLEAN» button. A máquina começa o enxaguamento e pára automaticamente (~16 seg).
- 3- Coloque imediatamente o depósito de leite no frigorífico.
- 4- De dois em dois dias desmonte a Preparação de Cappuccino Automática e lave todas as peças no cesto superior da máquina de lavar louça.

NL SPECIALE ZORG VOOR UW RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ BELANGRIJK: lees de gebruikershandleiding voor de volledige instructies.

- 1- Gebruik voor perfect melkschuim magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4°C).
- 2- Reinig na elke melkbereiding. Plaats een bak onder de melkuitloop en duw de knop «REINIGEN» button. En houd deze vast. De machine begint te spoelen en stopt automatisch (~16 sec).
- 3- Plaats de melkcontainer onmiddellijk in de koelkast.
- 4- Demonteer om de 2 dagen het Rapid Cappuccino System en reinig alle onderdelen in het bovenste deel van de vaatwasser.

GR ΕΙΔΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΑΣ
ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήσης για πλήρεις οδηγίες.

- 1- Για τον τελείο απρό γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° βαθμούς C).
- 2- Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή ροφήματος με γάλα. Τοποθετείτε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο γάλακτος, στρέψτε το διακόπτη ρύθμισης γάλακτος στη θέση «CLEAN» ☆. Η μηχανή αρχίζει το ξέπλυμα και σταματά αυτόματα (~16 δευτερόλεπτα).
- 3- Βάλτε αμέσως το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο.
- 4- Κάθε δύο ημέρες, απουσαρμολογήστε το σύστημα R. C. S. και τοποθετείστε όλα τα κομμάτια του συστήματος στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων.

CZ ZVLÁŠTNÍ PÉČE O RYCHLÝ CAPPUCCINO SYSTÉM (R.C.S.)

▲ **DŮLEŽITÉ:** kompletní instrukce najdete v Návodu k použití.

- 1- Pro optimální mléčnou pěnu použijete plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě cca 4° C).
- 2- Vyčistíte mléčný systém po každém použití. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku, stiskněte a přidržte tlačítko «CLEAN» ☆. Spustí se proces čištění, zastaví se automaticky (za cca 16 sekund).
- 3- Nádobu s mlékem dejte do lednice.
- 4- Každý druhý den rozmontujte Rychlý Cappuccino Systém a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí.

HU TEJHABOSÍTÓ (R.C.S.) KARBANTARTÁSA

▲ **FONTOS:** olvassa el a használati útmutatót az összes tanács megismeréséhez.

- 1- Információ: a tökéletes tejhab eléréséhez használjon alacsony zsírtartalmú vagy félzsíros hűtőhideg (4° C) tejet.
- 2- Öblítse át minden habosítás után. Helyezzen egy csészét a tejhabkifolyó alá, majd nyomja le és tartsa lenyomva a «CLEAN» ☆ gombot. A készülék elkezdi az öblítést és automatikusan megáll. (kb. 16 mp).
- 3- Tegye a Tejhabosítót azonnal a hűtőbe.
- 4- Kétnaponta szedje szét és mossa el a tejhabosítót a mosogatógépének felső rekeszében.

TR HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ (H.C.S.) İÇİN ÖZEL BAKIM

▲ **ÖNEMLİ:** talimatların tümü için kullannya kılavuzuna bakın.

- 1- Mükemmel bir süt köpüğü için, buzdolabı sıcaklığında (yaklaşık 4° C) yağsız veya yarım yağlı süt kullanın.
- 2- Hazırladığınız her sütlü tariften sonra durulayın. Süt çıkışının altına bir kap yerleştirin ve «TEMİZLE» ☆ düğmesine basarak basılı tutun. Makine çalkalamaya başlar, otomatik olarak durur (~16 saniye).
- 3- Süt kabını hemen buzdolabına koyun.
- 4- İki günde bir, Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (H.C.S.) sökün ve tüm bileşenleri bulaşık makinesinin üst rafında yıkayın.

PL SPECJALNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DBANIA O SYSTEM RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ **UWAGA:** dokładnie wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi.

- 1- W celu uzyskania idealnej pianki należy

użyć mleka UHT tłustego lub półtłustego schłodzonego w lodówce (do temperatury na poziomie ok. 4° C).

- 2- Płukać po każdym przygotowaniu napoju z mlekiem. Umieścić pojemnik pod wylotem mleka, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk «CLEAN» ☆. Urządzenie rozpocznie płukanie i wyłączy się automatycznie (za ok. 16 sekund).
- 3- Natychmiast umieścić zbiornik na mleko w lodówce.
- 4- Co dwa dni należy demontować przystawkę Rapid Cappuccino i myć wszystkie jej elementy w górnym koszu zmywarki do naczyń.

RU СПЕЦИАЛЬНЫЙ УХОД ЗА СИСТЕМОЙ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО (R.C.S.)

▲ **ВАЖНО:** ознакомьтесь с подробными инструкциями в руководстве по эксплуатации.

- 1- Для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное стерилизованное молоко, охлажденное до температуры 4°С.
- 2- Промывайте контейнер для молока после каждого использования. Поместите емкость под носик для молока, нажмите и удерживайте кнопку «CLEAN» ☆. Кофемашина начнет процесс очистки и автоматически остановится через 16 секунд.
- 3- Уберите контейнер с молоком в холодильник.
- 4- Каждые два дня разбирайте Систему приготовления капучино и промывайте все ее части (можно мыть в посудомоечной машине на верхнем уровне).

UA СПЕЦІАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА СИСТЕМОЮ ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО

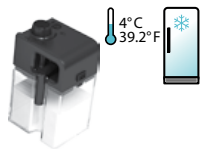
▲ **УВАГА:** зверніться до інструкції для отримання більш детальної інформації.

- 1- Для отримання ідеальної молочної пінки використовуйте нежирне або напівнежирне молоко, охолоджене до температури 4°С.
- 2- Промивайте контейнер для молока після кожного використання. Розмістіть ємність під носиком подачі молока, натисніть та утримуйте кнопку «CLEAN» ☆. Процес очищення розпочнеться та зупиниться автоматично приблизно через 16 секунд.
- 3- Поставте ємність з молоком до холодильника.
- 4- Кожні дві доби розбирайте та ретельно промивайте систему швидкого приготування капучіно під проточною водою.

RO ÎNGRIJIRE SPECIALĂ PENTRU SISTEMUL RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ **IMPORTANT:** consultați Manualul de Utilizare pentru instrucțiuni complete.

- 1- Pentru o spumă de lapte perfectă, folosiți lapte degreșat sau semi-degreșat la temperatura frigiderului (aproximativ 4° C).
- 2- Clătiți după fiecare preparare în care ați folosit lapte. Plasați recipientul sub duza de lapte, apăsați și țineți apăsat butonul «CURĂȚARE» ☆. Aparatul pornește clătirea, se oprește automat (~16 sec).
- 3- Plasați recipientul de lapte în frigider imediat.
- 4- La fiecare două zile, dezamblați Sistemul Rapid Cappuccino și curățați toate componentele în nivelul superior al mașinii de spălat.



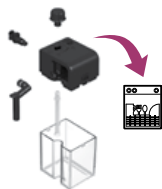
1



2



3



4

DK SÆRLIG PLEJE AF DIT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ VIGTIGT: se brugsvejledning for komplette instrukser.

- 1- For perfekt mælkeskum bruges letmælk eller sødmælk med en temperatur på ca. 4° grader.
- 2- Rens efter hver tilberedning af mælk. Placer en beholder under mælkeudløbet og hold «CLEAN» Knappen inde. Maskinen begynder rensning og stopper automatisk (~16 sek.).
- 3- Sæt øjeblikkeligt mælkebeholderen tilbage i køleskabet.
- 4- Hver anden dag bør Rapid Cappuccino System skilles ad, og alle dele vaskes i den øverste del af en opvaskemaskine.

NO SPESIALBEHANDLING AV DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ VIKTIG: det henvises til brukermanualen for fullstendig informasjon.

- 1- For et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller skummet melk som holder kjøleskapstemperatur (ca. 4°C).
- 2- Skyll systemet etter hver tilberedning av drikke med melk. Plasser en beholder under melkeutløpet, trykk på og hold inne «CLEAN» -knappen. Maskinen starter skyllingen og stopper automatisk (~16 sek.).
- 3- Sett melkebeholderen umiddelbart i kjøleskapet.
- 4- Koble fra R.C.S. annen hver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.

SE SÄRSKILT UNDERHÅLL FÖR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ VIKTIGT: se bruksanvisningen för fullständiga instruktioner.

- 1- För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4°C).
- 2- Skölj ur behållaren efter varje användningstillfälle. Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «CLEAN» . Maskinen börjar sköljas ur och stannar automatiskt (~16 s.).
- 3- Ställ in mjölkbehållaren i kylskåpet omedelbart.
- 4- Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.

FI MAIDONVAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) HOITO-OHJEET

▲ TÄRKEÄÄ: katso käyttöohjeet.

- 1- 72- Voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).
- 2- 73- Huuhtele maitovaahdottimen putkisto jokaisen käyttökerran jälkeen. Aseta pieni säiliö maitosuuttimen alle ja paina pohjassa «PUHDISTUS» painiketta. Huuhtelu kestää noin 16 sekuntia ja pysähtyy automaattisesti.
- 3- 74- Kun huuhtelu on loppunut, irrota maidonvaahdotin ja laita se

jääkaappiin.

- 4- 75- Pura maidonvaahdotin ja pese kaikki sen osat astianpesukoneessa joka toinen päivä.

US SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: refer to User manual for complete instructions.

- 1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C/39° F).
- 2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, press and hold the «CLEAN» button. Machine starts rinsing, stops automatically (~16 sec.).
- 3- Place the milk container in the fridge immediately.
- 4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR CA ENTRETIEN PARTICULIER POUR VOTRE SYSTÈME RAPIDE CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: se référer au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

- 1- Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à la température du réfrigérateur (environ 4° C/39° F).
- 2- Rincer après chaque préparation de recette de lait. Placer un récipient sous la buse à lait, appuyer et maintenir

enfoncé le bouton «NETTOYAGE/CLEAN» .

La machine commence le rinçage et s'arrête automatiquement (env. 16sec).

- 3- Placer immédiatement le réservoir à lait dans le réfrigérateur.
- 4- Tous les deux jours, démonter le Système Rapide Capuccino (R.C.S.) et laver tous les composants dans le tiroir supérieur de votre lave-vaisselle.

ES CUIDADOS ESPECIALES PARA SU SISTEMA CAPPUCCINO RÁPIDO (S.C.R.)

▲ IMPORTANTE: consultar el manual del usuario para obtener instrucciones completas.

- 1- Para una espuma de leche perfecta, usar leche descremada o semi-descremada a una temperatura de refrigeración (4° C aproximadamente).
- 2- Enjuagar después de cada preparación a base de leche. Colocar un recipiente bajo la salida de la leche, presionar y mantener presionado el botón «LIMPIAR» . La máquina comienza el enjuague y se detiene automáticamente (~16 seg.).
- 3- Colocar el recipiente de la leche en el refrigerador inmediatamente.
- 4- Cada dos días desarmar el Sistema de Cappuccino Rápido y limpiar todos los componentes en el nivel superior de un lavavajillas.

BR CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM O SEU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C)

▲ **IMPORTANTE:** consulte o Manual do Usuário para obter as instruções completas.

- 1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite desnatado ou semi-desnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4° C).
- 2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, pressione e segure o botão «CLEAN» ☆. A máquina começa o enxaguamento e para automaticamente (~16 seg).
- 3- Coloque imediatamente o recipiente de leite na geladeira.
- 4- De dois em dois dias desmonte a Sistema Rápido de Cappuccino e lave todas as peças no cesto superior da máquina de lavar louça ou manualmente.

CN 特别护理您的快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

▲ **重要事项:** 请参见用户手册以了解完整的指示信息。

- 1- 为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏过的温度约为4° C的脱脂或半脱脂牛奶。
- 2- 每次制备牛奶饮品后冲洗系统。请在牛奶出口下方放置一个容器, 持续按住“清洁”☆按钮。机器开始清洗过程, 清洗结束后将自动停止 (~16秒)。
- 3- 使用后立即将奶罐放入冰箱冷藏室中。
- 4- 应每两天清洁一次快速卡布奇诺系统。将快速卡布奇诺系统的所有部件拆下放入洗碗机的上层进行清洁。

HK 為您的快速(CAPPUCCINO系統(R.C.S.) 提供專屬護理

▲ **重要事項:** 請參閱使用指南了解完整的使用方法。

- 1- 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱之脫脂或半脫脂牛奶 (約 4° C / 39.2° F)。
- 2- 每次調製牛奶食譜後進行清洗。於牛奶出口下放置一個容器, 長按「CLEAN」☆ 鍵。咖啡機開始沖洗, 並自動停止 (~16秒)。
- 3- 立即把牛奶容器放入冰箱。
- 4- 每隔兩天, 拆除快速Cappuccino系統並把所有組件放入洗碗機內較上層以清洗。

TW 為您的快速卡布奇諾系統(R.C.S.) 提供專屬保養。

▲ **重要訊息:** 請參閱使用手冊了解完整操作方法。

- 1- 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶 (約 4° C)。
- 2- 每次使用後進行清洗。於牛奶出口處放置一個容器, 按住“清潔”☆ 按鈕。機器開始自動沖洗自動停止。(約16秒)。
- 3- 立即將牛奶容器放入冰箱內。
- 4- 每兩天拆除快速卡布奇諾系統以及將所有組件放入洗碗機上側層清洗。

KO 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 관리하기

▲ **중요: 보다 자세한 지침은 사용 설명서를 참조하십시오.**

- 5- 최상의 우유 거품을 얻으려면, 냉장고 온도 (약 4° C) 의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오.
- 6- 매 사용 후 행굼을 진행하십시오. 맨 용기를 우유 분출구 아래에 놓고, “CLEAN” ☆버튼을 누르고 있습니다. 머신이 행굼을 시작하고, 자동으로 멈춥니다. (~ 16초).
- 7- 우유통을 즉시 냉장고에 넣으십시오.
- 8- 아틀마다, 빠른 카푸치노 시스템을 완전히 분해하여 모든 구성 부품들을 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척해 주십시오.

JP ミルクタンクのお手入れ

▲ **重要: 取扱説明書の指示に従ってください。**

- 1- よりよいミルクの泡を得るために、成分無調整、または、低脂肪で、温度4°C以下のミルクをご使用ください。
- 2- ミルクメニューを使用したあとは、洗浄してください。ミルク抽出口の下にカップを置き、“Clean” ☆ シンボルボタンを押してください。洗浄を始め、約16秒で自動的に止まります。

- 3- 使用後は、ミルクタンクをすぐに冷蔵庫に入れてください。
- 4- 2日おきに、ミルクタンクを分解し、洗浄してください。食器洗浄機を使用される場合、熱源から遠い上段に置くようにしてください。

عناية خاصة بنظام الكابتشينو السريع. (R.C.S.)

AR

▲ **هام:** راجع دليل الاستخدام للحصول على جميع التعليمات.

- 1- للحصول على رغوة حليب مثالية, استخدم الحليب قليل الدسم أو منزوع الدسم بدرجة حرارة البراد (حوالي 4 درجات مئوية).
- 2- اغسل النظام بعد كل تحضير لقهوة مع الحليب. ضع وعاء تحت مصب القهوة, ثم اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف ☆. تبدأ الماكينة بال غسل, وتتوقف تلقائياً بعد 16 ثانية تقريباً.
- 3- ضع إبريق الحليب في البراد مباشرة.
- 4- كل يومين, فك نظام الكابتشينو السريع, ونظف جميع الأجزاء في الجزء العلوي من غسالة الصحون.